Ն° 7306 1909 ՕԳՈՍՏ. 24-6 ՍԵՊՏ. ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 21 ՇԱՊԱՆ 1327 24 ԱՂՈՍԹՈՍ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆ

ԱԳՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ Վ Է ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՀԱՆ ԱԼԷՔՍԷԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՇԷՅԽՈՒԼԻԹ ԴԷԼՈՒՍԻ
ԳԱՒԲԷՍԻՆՏԱ
Ն. 49

կազէթարա այիա մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օրտնուր։ Սահիպը իմթիյազին իմվասը վէ կազէթանին մէհրը մախսուսլար մաթպասանին մաթպու։ մագսուլար բէյանիաթը եալնըզ միւթեպեր վէ մէշրու օլմահագ մըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՏԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيومالك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى جبروكليان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՍԱԳԼԱՐԸ
Բէյլին օլարագ 12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԻՄ. ԷՄՆԷՊԻԹԷԼ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէնֆարէյէ 20 ղրշ. տան

ՊՈՒՀՐԱՆԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Գ. ՆՈՐԱՏՈՒՆԿԵԱՆ ԷՖ. Է ԱՅԻՏ ՄԷՍԷԼԷ

Պու մէգալէ օգընողը սրբատա չէհրիմիպէ պուհրանը վիւքէլա զուհուրի մէրէմէլ պուլընը օր, զիրա Տաֆիկնէ նազբրը Թալէաթ պէյին էվվէլքի կիւն պիր կազէթա մուխպիրլիք վուգու պուլան պէյանաթըյա, պէյնէլ վիւքէլա իթիֆաք զուհուր իթիհէմ անրա չէրը։

Մէսէլէ՝ մալիւմ օլաբկը վէճհէլէ Նուրատունկեան էֆ.-ին չարխրնա թէաթիւք խոյօր։ Պիր գաչ հափթա մուգատէմ Մէճլիսը Մէպուսանատա Նաֆիա Նազբրը Գաբրիէլ էֆ.-ին Անատոլուտա չըմնանըփէրլէր ինչասը մէսէլէսինէն սօյսը պիր Ամերիգա գումբանեասը իլէ վուգու պուլան միւզաքէրաթը միւասիֆա խոյն Տաֆիկէ նազբրը Թալէաթ պէյ, Մալիյէ նազբրը Ճավիտ պէյ վէ Մէհարիֆ նազբրեայիլ պէյ պիր իքի հափթա օնրա Ֆ. էֆ. իլէ պէջապէր չալըշմայագալարը սէօյլէյօրլար։ Վէ գարիպլի չու քի Մէճլիսը Վիւքէլայա Սատրազամ բաշա, Շէյխիլ Իսլամ էֆ. Հարպիյէ, Պահրիյէ, Խարճիյէ, Եվգաֆ վէ սաիր նազբրլար պուլընմասը հալտէ պունլարան իթիրազ վուգու պուլմայօր։

Պաւէրն ճէվապը պու կիւնլերատ բէք գօյայ վէրիյէպիլիր, զիրա պու իսթիֆաքը, Թանինկազէթասը սէր մուհարիրի Հիւսէյին Ճահիտ պէյ ալէհինէ իգամէ օլընան տավատան նէյէթ իթմիշ օլաբկը աշիքար մըր։

Հիւսէյին Ճահիտ պէյ Նաֆիա նէզարէթինէ պուլընան պագը մէմուրլարին իխպարաթը իւզէրինէ նազբրին ինձա էյլէսիկի մուամէլաթը թէնգիտ իտէր նէջրիյաթտա պուլընը վէ պունլա տա իքթիֆա իթմէյէրլէ Գաբրիէլ էֆ.-ի Իթթիհատ վէ Թէրագգը էմէկլիթի ալէհինէ կէօնթէրմէյէ գալգընը, պէյլէ Թարիգլէրլէ մաքսէտէ էրմէք էլպէթտէ խուլուսը նէյնէթէ տէլալէթ իթմէզ։

Իմտի պու կիւպի խնատաթա գարշընէ եաբմալը իտի։ Պիր նազբրա սէնին նէզարէթին «Պաթագլըգ» մըր, ան պանգալար իլէ ուրէշյօրտըն, սէն իչէրին կէրի գալմասընա սէպէպ օլըյօրսըն, սէն էֆէնպիլէրին բարալարընը պուրայա կէթիրմէլէր։ Նէ մանի օլըրսըն, տէնտիկի հալտէ մահքէմէյէ միւրաճաաթ իթմէզ տէ նէ եաբար։ Նու հալտէ էֆքիարը սումուիլի էօնիւնատ քէնտիսինի նա՞սըլ թէպրիյէ իտէ։ Ամ, վէ մահքէմէյէ միւրաճաաթ իթմէզ պէր քէյֆիյէթ տիր վէ միւտաֆաասը բէք տէ գօյայ օլմասընդընատան, պու կիպի վասըթալարա մէնպուրիյէթ կէօրիւլմիւշ տիր։

Պու պէյան իթթիհիմիզ վասըթալարատան պիրիսէ, Մէճլիսը Մէպուսանը թաթիլ կիւնի 100 գատար ադամատան ատէմը իթիմատ պէյանը իչիւն մուխալիֆը գանուն օլարագ իմտա թօքլան, պ սոնրա մէյտանա չըգարըլմասը մըր։

Ծագաթ Գաբրիէլ էֆ. իչիւն էն զիատէ չէրեֆ կէթիրիր հալ, Մէճլիսը Մէպուսանը իթիմատը (Վստանուբիւն) իլէ չիմտիյէ գատար իյթաթ վագիֆէ իտուպ, էն սոն իմթիմատա պիրէ թէքլիֆլէրինին ալգըշլարա մագհար օլմասը տըր։ Թանին քէնտի նէշրիյաթլարը Մէճլիսը Մէպուսանը քիւշատէ պուլընըը սրբատա իթթիհի հալտէ զէրբէ գատար թէէսիրի օլամատը, հալ պու թի պիր ատատ իլէ մէշրու սուրէթտէ վէ գարշը գարշը բէնչէլէշմէյէն պիր ատատ, պաշգա վէսայիթ իլէ օնը տէվիրէպիլիր, պու ֆիթուհաթ եաթօտ ալիճէնապլըգ տէյիլ տիր։ պունըն պաշգա իսմի վար տըր։

Պու կիւն Գաբրիէլ էֆ. իլէ չալըշմայագ տէյին զէվաթ, Գաբրիէլ էֆ. Նին մ գիկէթինի էն գիյատ թագիր էտէնէլր տիր։ պունա հիչ շիպհէ եօք. Ֆագաթ վիճանալարը խիլաֆընատա, պու պէյանաթատա պուլընօյլար։

Ինչիր բէք էյի պիլիրլէր քի, Գաբրէէլ էֆ.Նին եերինէ Նաֆիա Նէզարէթինէ քէնտիսինատէն միւգէթտիր պիրի կէմիրիլէ էյէմէկի կիպի, ումուրը սարիրէ իչիւն տանսի մի չարիլէյէին Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլատա պուլընմասը բէք չօգ մուհասէնաթը մուհիպ օլուր։ Միլգիմիւզին ումուրը խարիճէսինատ պիր սէնէտէն պերու Գաբրիէլ էֆ.Նին իշթիրաքը սէօզիւմիւզէ էն պէօյուք տէլիլ տէյու կէօսթէրիյէպիլիր։ Պունը ուզագատան կէօրէնէր անլարդզարը հալտէ եագընատան կէօրէնէր պիթթապի տտա գիյատէ անլարլար։

Մաթպուաթ վասըթասրյա վիւքէլատան չու եա պու զաթը իսթիֆայա մէճպուր իթմէք իչիւն թուտուլան եալ եէնի սէյլիր տիր։ Գաբրիէլ էֆ.տէն էվվէլ, Քամիլ բաշա, Ֆէրիտ բաշա, Հագգը պէյ իչիւն իթթիհար օլընան մէսլէք հէման պունըն այնը իտի։ Ֆագաթ Գաբրիէլ էֆ. տէյօր քի մատամ քի պէնիմ պիր ճիւրմիմ, պիր սուճ իսթիֆալիմ կէօրիւրմէյօր, պէն Թանին տօլապրյա իսթիֆա իթմէմ, պու տա պիթթապի հագը պիր միւթալաա տըր։ Վիւքէլա իսթիֆա իտէր մէտիկի հալտէ հա՞նկը փէրա «ճէսաբէթի օլմուշ օլա իտի մահքէմէյէ միւրաճաաթ իտէճէք իտի» տէմէգ իտի։ Իշթէ չու միւլահազալարա պինայէն Գաբրիէլ էֆ. տէ մահքէմէնի այիտէսինէ միւրաճաաթ իթմի վէ զէմ ու գատհ տուվասը իգամէ էյլէմի։

Պու մահաքէմէյէ կէլէն Ճահիտ պէյ նէզարէթին տաթիլի ումուրընատան պահա իթմէկէ պաշլատը, քեաղըտարը նիշէն տաթրէ մ.ուտիրլէրինէ թէվտի օլմասընտա փէն միւշավիրինէ վէրիլսին տէյու չօճուգճա կիւլինէճէք պէյանաթատա պուլընը։

Ֆագաթ պ'զ պունլարատան պահա իթմէյէճէյիզ, զաթէն Թանին կազէթասընը մագամը իթիրազատա վուգու պուլան պէյանաթը էսասըզ չէյլէր օլմազատա իտի, ալէհինէ իգամէ օլընան տավանը քէնտի լէհինէ չէվիրմէսի իչիւն Գաբրիէլ էֆ.ի իսթիֆա իթմէկէ մէճպուր իտէճէք վասըթալար տուշունմէզ վէ Իսլամ էհալիսի հաթթա գատընըը պէյնինտէ պիլէ Գաբրիէլ էֆ. ալէհինէ պիր ճէրէյան հասըլ իթմէք իչիւն թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ իթմէզ իտի։

Պունլարատան անլաշըլըյօր քի քէնտի իտատասը զաթէն մահքէմէնին թէտգիգ իտէճէկի պիր մէսէլէ օլմատընը կիպի, զարարը չախոտէն նէշէթ իթթիհատ իթմիշ օլմասընտա, պիր տուրլու իննամայօր իտի։ Մանափիհ բէտէրինին կէմմէմէսինատէն տօլայը, զիատէսիյլէ թէլաշա տի շմիւշ իտի, տըշարը չըգմադա տա ճէսաբէթ իտէմէյօր իտի։

Պու սըրատա, պիր աեագ սէսի լըմասըյլա, տրշարը չըգըպ պապասընա տօղրու կիվաթի, բէտերիյլէ պէրապէր կէմէգքտէ օլան գարտաշը տուրը վէրտի։ Խասմինի ևէրէ սէրիմիշ կէօրտիյլու զէմոն նէ տէրէճէ գօրգմըշ իտի իսէ, պու տէփա այնը տէրէճէտէ պիր գօրգու գալպինի իսթիլա իթմիշ Գոնթ Գէվգէլ տէ պիր մուհապէթ թասլայարագ հէմշիրէսինէ տօղրու կիտիպ, էօրտիւքտէն սոնրա, տաղը պիր թավը իլէ [illegible] ափվ էմ, ժընէվիւվ. հրս ու հիտաէթմէ զալէպէ իտէմէտիյմանն տօլայը բէք մ եուս, բէք մուգթարբպ ըմ։ Ափվ էմ, բէճա իտէրիմ.— տ՝ատի իսէ տէ ժընէվիւվ հիչ ճէվապ վէրմէտի, Կասթօն կերի չէքիլինճէ, բէտերի գըզընըն էլինտէն թուրթուպ օտասընա կէօթիւրտի, գօլթուզա օթուրթաը, քէնտիսի տէ պիր սանտալիէ ալըպ գարշըսընա կէչտի. էլերինի թուրթը վէ գօրգարագ, թերքի հաեաթ իթմիշ օլմասընա, պիր տուրլու ինանմայօր իտի։ Մանափիհ բէտերինին կէմմէմէսինատէն տօլայը, զիատէսիյլէ թէլաշա տի շմիւշ իտի, տըշարը չըգմադա տա ճէսաբէթ իտէմէյօր իտի։

Պու սըրատա, պիր աեագ սէսի լըմասըյլա, տրշարը չըգըպ պապասընա տօղրու կիվաթի, բէտերիյլէ պէրապէր կէմէգքտէ օլան գարտաշը տուրը վէրտի։ Խասմինի ևէրէ սէրիմիշ կէօրտիյլու զէմոն նէ տէրէճէ գօրգմըշ իտի իսէ, պու տէփա այնը տէրէճէտէ պիր գօրգու գալպինի իսթիլա իթմիշ Գոնթ Գէվգէլ տէ պիր մուհապէթ թասլայարագ հէմշիրէսինէ տօղրու կիտիպ, էօրտիւքտէն սոնրա, տաղը պիր թավը իլէ [illegible] ափվ էմ, ժընէվիւվ. հրս ու հիտաէթմէ զալէպէ իտէմէտիյմանն տօլայը բէք մ եուս, բէք մուգթարբպ ըմ։ Ափվ էմ, բէճա իտէրիմ.— տ՝ատի իսէ տէ ժընէվիւվ հիչ ճէվապ վէրմէտի, Կասթօն կերի չէքիլինճէ, բէտերի գըզընըն էլինտէն թուրթուպ օտասընա կէօթիւրտի, գօլթուզա օթուրթաը, քէնտիսի տէ պիր սանտալիէ ալըպ գարշըսընա կէչտի. էլերինի թուրթը վէ գօրգարագ, ժընէվիւվ օտասընտա, բէրտէնին արգասընա կիզէնմիշ պու կիտիչ կէմիրէր, պու թասգըզգաթը կէօզէյօր իտի։ Պիր սիրիս քէսանընն եօլա չըգարգարընը կէօրմիշ օլմազէ սէվկիւլիւսինին նաշընը պուլուպ չըգարմասընընա ինթիզար վէ եէուզտէ պիր օլարագ Բայմենին էօլմիշ օլմասընը տա լամիտ իտի։ Բօլիս գոմիսերիյէ, գարասաշընը, պապասընը, հէքիմին, վէ պաղչէպանին հայրէթ վէ թէճանիպ իչինտէ պաղչէյէ ավատ իթթիքէրինի կէօրիւնէճ, ի մտի պիր ազ տահա թէզահիւտ իթտի. հէման գօշուպ, սօրուպ անլամագ մէրագընա տիւշտիւ։ Հագգէթթի հալի հիս իտիյօր իտի։ Էօլմիշ տէյի պէյէտիրքէրի պիչէրէնին, ալտընը եարալարա մուգավէմէթ իտէրէք, գաչմադա վէ սիւրինէ սիւրինէ չու մէլուն խանէտէն թէպաւտ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլտընը թախմին իտիյօր իտի։

Պիր ազ սօնրա օտասընընն ալթընտաքի սալօնտա սէօյլէր զուհուր իթտի։ Գօմիսէր զապթ վարագասընը թահզիմատէն էվվէլ, տահա զիյատ իյզահաթ ալագ իսթէյիյնտէն, մատամ Միշէլն տէ տիկէր խըզմէթքեարընը իսթիհվապ իթտի։

Վուգու պուլան շահատէթլերատէն, չեյէք վէ մէյվէ խրրսըզլըզը սրգ սրգ, թէք՝ բրիւբ իյլէտիկի, թէրթիպ իտ՝լմիշ օլան նէգարէթտէն պիր սէմ՝ըբ հարլ օլամատընը, վէ բօլիս մ մ՝ուրլարընընն թէզգրպատընա բաղմէն, տարբգլարընն թէարրուզատան փէրազ իթմէտիրքէրի սապիթ օլաբ։

Գոմիսէր, Կասթօնին թասվիր իթմիշ օլաբկը վէճհ իւգրէ, վագգայը զապթ իթտի, վէ քէնտիսիյլէ բէտերինին միւտաֆասյի Նէֆիսէ մէճպուրիյէթլերի գաղիյէսինէ էհէմմիյէթ վերէրէպ տէրճ իյլէտի։

Կիւնէշ տօղտուզը որրատա, մուամէլաթը լաղմէ խըզմատ պուրմըշ լար, Գոնթ Տըլա Թէրրատ իլէ օղու, քէնտի միւլգէրինտէ գարշըլարընա իչգըմըշ օլան պիր միւճրիմէ գարշը հաեաթլարընը մուհաֆազա իթմէք իչիւն, օլ միւճրիմի թէլէֆի իթմէյէ մէճպուր օլմըշ օլաբկըլարը սուրէթի գաթիյէտ թէգարրուր իթտի։

—o—

Ժընէվիւվ օտասընտա տիպ չէօքմիշ օլաբկը հալտէ, ճէնապը Հագգա Նիհազ վէ թէգարրու։ վէ արզուլարինէ նայլ օլաբկընընտան տօլայը արզը թէչէքքիւր իտիյօր իտի սէվկիւլիւսինին թէրքի հաեաթ իթմիշ օլմասընա, պիր տուրլու ինանմայօր իտի։ Մանափիհ բէտերինին կէմմէմէսինատէն տօլայը, զիատէսիյլէ թէլաշա տի շմիւշ իտի, տըշարը չըգմադա տա ճէսաբէթ իտէմէյօր իտի։

Պու սըրատա, պիր աեագ սէսի լըմասըյլա, տրշարը չըգըպ պապասընա տօղրու կիվաթի, բէտերիյլէ պէրապէր կէմէգքտէ օլան գարտաշը տուրը վէրտի։ Խասմինի ևէրէ սէրիմիշ կէօրտիյլու զէմոն նէ տէրէճէ գօրգմըշ իտի իսէ, պու տէփա այնը տէրէճէտէ պիր գօրգու գալպինի իսթիլա իթմիշ Գոնթ Գէվգէլ տէ պիր մուհապէթ թասլայարագ հէմշիրէսինէ տօղրու կիտիպ, էօրտիւքտէն սոնրա, տաղը պիր թավը իլէ [illegible] ափվ էմ, ժընէվիւվ. հրս ու հիտաէթմէ զալէպէ իտէմէտիյմանն տօլայը բէք մ եուս, բէք մուգթարբպ ըմ։ Ափվ էմ, բէճա իտէրիմ.— տ՝ատի իսէ տէ ժընէվիւվ հիչ ճէվապ վէրմէտի, Կասթօն կերի չէքիլինճէ, բէտերի գըզընըն էլինտէն թուրթուպ օտասընա կէօթիւրտի, գօլթուզա օթուրթաը, քէնտիսի տէ պիր սանտալիէ ալըպ գարշըսընա կէչտի. էլերինի թուրթը վէ գօրգարագ, ժընէվիւվ օտասընտա, բէրտէնին արգասընա կիզէնմիշ պու կիտիչ կէմիրէր, պու թասգըզգաթը կէօզէյօր իտի։ Պիր սիրիս քէսանընն եօլա չըգարգարընը կէօրմիշ օլմազէ սէվկիւլիւսինին նաշընը պուլուպ չըգարմասընընա ինթիզար վէ եէուզտէ պիր օլարագ Բայմենին էօլմիշ օլմասընը տա լամիտ իտի։ Բօլիս գոմիսերիյէ, գարասաշընը, պապասընը, հէքիմին, վէ պաղչէպանին հայրէթ վէ թէճանիպ իչինտէ պաղչէյէ ավատ իթթիքէրինի կէօրիւնէճ, ի մտի պիր ազ տահա թէզահիւտ իթտի. հէման գօշուպ, սօրուպ անլամագ մէրագընա տիւշտիւ։ Հագգէթթի հալի հիս իտիյօր իտի։ Էօլմիշ տէյի պէյէտիրքէրի պիչէրէնին, ալտընը եարալարա մուգավէմէթ իտէրէք, գաչմադա վէ սիւրինէ սիւրինէ չու մէլուն խանէտէն թէպաւտ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլտընը թախմին իտիյօր իտի։

Պիր ազ սօնրա օտասընընն ալթընտաքի սալօնտա սէօյլէր զուհուր իթտի։ Գօմիսէր զապթ վարագասընը թահզիմատէն էվվէլ, տահա զիյատ իյզահաթ ալագ իսթէյիյնտէն, մատամ Միշէլն տէ տիկէր խըզմէթքեարընը իսթիհվապ իթտի։

Ժընէվիւվ օտասընտա, բէրտէնին արգասընա կիզէնմիշ պու կիտիչ կէմիրէր, պու թասգըզգաթը կէօզէյօր իտի։ Պիր սիրիս քէսանընն եօլա չըգարգարընը կէօրմիշ օլմազէ սէվկիւլիւսինին նաշընը պուլուպ չըգարմասընընա ինթիզար վէ եէուզտէ պիր օլարագ Բայմենին էօլմիշ օլմասընը տա լամիտ իտի։ Բօլիս գոմիսերիյէ, գարասաշընը, պապասընը, հէքիմին, վէ պաղչէպանին հայրէթ վէ թէճանիպ իչինտէ պաղչէյէ ավատ իթթիքէրինի կէօրիւնէճ, ի մտի պիր ազ տահա թէզահիւտ իթտի. հէման գօշուպ, սօրուպ անլամագ մէրագընա տիւշտիւ։ Հագգէթթի հալի հիս իտիյօր իտի։ Էօլմիշ տէյի պէյէտիրքէրի պիչէրէնին, ալտընը եարալարա մուգավէմէթ իտէրէք, գաչմադա վէ սիւրինէ սիւրինէ չու մէլուն խանէտէն թէպաւտ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլտընը թախմին իտիյօր իտի։

Պիր ազ սօնրա օտասընընն ալթընտաքի սալօնտա սէօյլէր զուհուր իթտի։ Գօմիսէր զապթ վարագասընը թահզիմատէն էվվէլ, տահա զիյատ իյզահաթ ալագ իսթէյիյնտէն, մատամ Միշէլն տէ տիկէր խըզմէթքեարընը իսթիհվապ իթտի։

Ամենայնմամբ, ինչպես ասացինք, Գաբրիէլ էֆ. Նաֆիա նազբրը Գաբրիէլ էֆ.-ին Անատոլուտա չըմնանըփէրլէր ինչասը մեսէլէսինէն սօյսը պիր Ամերիգա գումբանեասը իլէ վուգու պուլան միւզաքէրաթը միւասիֆա խոյն Տաֆիկէ նազբրը Թալէաթ պէյ, Մալիյէ նազբրը Ճավիտ պէյ վէ Մէհարիֆ նազբրեայիլ պէյ պիր իքի հափթա օնրա Ֆ. էֆ. իլէ պէջապէր չալըշմայագալարը սէօյլէյօրլար։ Պիր գաչ հափթա մուգատէմ Մէճլիսը Մէպուսանատա Նաֆիա Նազբրը Գաբրիէլ էֆ.-ին Անատոլուտա չըմնանըփէրլէր ինչասը մեսէլէսինէն սօյսը պիր Ամերիգա գումբանեասը իլէ վուգու պուլան միւզաքէրաթը միւասիֆա խոյն Տաֆիկէ նազբրը Թալէաթ պէյ, Մալիյէ նազբրը Ճավիտ պէյ վէ Մէհարիֆ նազբրեայիլ պէյ պիր իքի հափթա օնրա Ֆ. էֆ. իլէ պէջապէր չալըշմայագալարը սէօյլէյօրլար։ Պիր գաչ հափթա մուգատէմ Մէճլիսը Մէպուսանատա Նաֆիա Նազբրը Գաբրիէլ էֆ.-ին Անատոլուտա չըմնանըփէրլէր ինչասը մեսէլէսինէն սօյսը պիր Ամերիգա գումբանեասը իլէ վուգու պուլան միւզաքէրաթը միւասիֆա խոյն Տաֆիկէ նազբրը Թալէաթ պէյ, Մալիյէ նազբրը Ճավիտ պէյ վէ Մէհարիֆ նազբրեայիլ պէյ պիր իքի հափթա օնրա Ֆ. էֆ. իլէ պէջապէր չալըշմայագալարը սէօյլէյօրլար։ Պիր գաչ հափթա մուգատէմ Մէճլիսը Մէպուսանատա Նաֆիա Նազբրը Գաբրիէլ էֆ.-ին Անատոլուտա չըմնանըփէրլէր ինչասը մեսէլէսինէն սօյսը պիր Ամերիգա գումբանեասը իլէ վուգու պուլան միւզաքէրաթը միւասիֆա խոյն Տաֆիկէ նազբրը Թալէաթ պէյ, Մալիյէ նազբրը Ճավիտ պէյ վէ Մէհարիֆ նազբրեայիլ պէյ պիր իքի հափթա օնրա Ֆ. էֆ. իլէ պէջապէր չալըշմայագալարը սէօյլէյօրլար։

ԻՆԳԼԻԼԱՊՄԸԶԱ ԱԻՏ ՆՕԹԼԱՐ

Դ.

2 Ապրիլ 19 9

Պատնիւմա (կոզմնացոյց) հէր Եըլարզ բիւզկարընը կէօսթէրիյօր.վագբա ֆիւրթունա կէչտի ամմա, խասարաթ էսէրլէրի օրթատա։ Պիր չօգ մազլում գանլարը ագբտրլարզը, մէշրութիյէթէ պէօյուք պէր բահնի աչըլտըզը հալտէ ածվը ումուվի իլան խալիյօր։ Ենինէ հէր օ ամը հագ գաթ՝.՝.՝ մագի մա մեգա (անցածը անցած է) ատրսը հիմէթթ։

Մէշրութիյէթէ էնսիրիյէն միւտհիշ տարպէտէն պիթթիւն միլլէթին հագայիզը պիւնեանը ինլէրքէն պիր սէտայը պարկա Այա Սոֆ'ա գուպպէսինին իւզէրինտէն եիւքսէլէրէք,

—Խայր, խայր, մէշրութիյէթիմիզ մասունը թէարրուզ տըր.Էպէտէն բայտար տըր։—Իկի պիր իտտատի ճաճիպ տէրմիյան իթթիկի զէման, պու էսկի էնճիմէնը տանիշ պինասընը կէօսթէրմէյ՝ն բուհրընը իյնէսինէ թթիր նարար իթտիմ։ Բիւզկար ինինէ եըլարզ եէլի, էյ, Այասոֆիանընն գուպպէի միւհթէշէմի, ան հէման 13 սարլըգ պիր զէմանատան պէրու, նինէ վէլվէլէրը, հատիսէլէր, նինէ ֆուրթունալար կէօրտիւ, ֆագաթ գավիէն զանն իտար մ քի պէօյլէ պիր ամիպլի հատիտ կէօրմէմէն. պէօյէ պիր զարիպէի մաթէմիտարա թէսատիւֆ իթմէմէն։

Հիւքիւմէթին պիր վէզիրի, միլլէթին պիր վէքիլի, Մէճլիսը Մէպուսանընը էօնիւնատ վէ իչի ատ գաթ խիլիպիկի հալտէ, վաթանընն նինէ էմէքլէրլէ եէթիշտիրմէկի պիր չօգ կէնճ զապիթլէր գըշլարատա, քէօշէ պուճագլարատա պոզազլանմըզը սըրատա ածվը ումումի, մուգադէլէնի թագտ՝ըքարանէսիյէ մապէն էրպապը ըսանը չայէսթէլի ածվ պուլըյօր. պիզ տէ պունա եինէ պիր գուլպանլըգ գօյան թէվէքքիւլյէ։

—Թագտ՝ըը էզէլի, նէ չարէ։— տէյօրը։ Նէրէտէ օ նիմայիշլէր. նէրէտէ միւիբրիթ վաթանբէրլէրէ։

Եվ՝էթ, նէ չարէ, պատնիւմա հէր Եըլարզ բիւզկարընը կէօսթէրի օր. իչիմիզանէն գան կիտիյօր, ֆագաթ եիւզիմիզ բրյաքարանէ կիւլյօր. նաշարարընմզ իյնէնին կէօսթէրտիկի սէմմէ տայմա աէօնմէկէ մէյալ պուլընյօր։

4 Ապրիլ 19 9

Իյնէսէ տէհշէթլի պիր սարընթը վար.ֆագաթ միւթէբէտտանատ թիթրէյլալ տուրույօր. եինէ հաբրկէթթ իլէ իսթիրտատա գուվվէթլերի արասընտա շաշգրն. Պապը Ալի ճատտէսինի, Պէյօզլունը պիրանէն պիրլ լեշ իւզերինէ գօնան գարկալար կ՝պի գարլայան էակի խափիկէլէր եավաշ եավաշ օրթատան չէքիլիյօր. չիւնքի Սէլանիկէ գօբան ֆուրթունա Սթանպալ ճիվարընա եէթիշմէք իւզրէ, (պատնիւմանընն իյնէսի տէ նէ գատար հրսատա, ճէրէյանը հավայը ուզագատան ալըյօր)։

13 Ապրիլ 1909

«Եաշասըն հաբրիկէթ, եաշասըն հաբրիկէթ»։ Իյնէյէ պագարմ. տէյիշիյօր, հաբրիկէթ բիւզկարընը կէօսթէրիյօր. ստաճիյլայն Իրքէնճէն ֆուրթունա գօբաը, ատան Ալլահրմ, նէ եըլարընրմլար, նէ չիմշէքլեր... ինթիգամը Իլահի սէմատան ատնքի գուբշուն եաղարընը, խարապ օլան, եըգբլան, նինայէթսիզ ֆագաթ Եըլարզ իւզերինէ ինթիգամ տարպէլերի եաղմասը, սանքի սէմատան տէօքիւլէն տանէլէր օ տարիւմնհուստան ուզագշամադա մէյնալ պուլընյօր իտի։

15 Ապրիլ 1909

Հէր քէս շատ, հեր քէս մէսրուր, իյնէ արթըզ սուրէթթը գաթիկէտ հաբրիկէթ բիւզկարընը կէօսթէրիյօր, քեպապուլը, էնտիշէլի բիւյյը կէչերտիք արթըզ, «գահր օլսուն իսթիպատատ» տէյու սօնագլարատա ավաղմըզ չըգարընը գատար պաղրբապիւրիրլ։

Դաղաի միպա՝էք պիպի պու միւտհիշ պէյատան գուրթարմասա իտի, հարաքէթ օրտուսը տիլավէրլերի, համիկէթբէրվերլերի իմտատրմըզա եէթիշմէսէ իտի — պաղը ճիւրթթը զէվանը ալէնէն վագը օլան պէյանաթ վէ թէգզիպաթընա բաղմէն — մէշրութիյէթը խարէմիզ վերէմ եատաղընա տիւշեճէք իտի վէ սօնրա,

— Նէ եաթալըմ. թաղտիրը... — տէյճեճէք իտիք։

16 Ապրիլ 1909

Հէլէ չօգ շիւքիւր. միլլէթին իւզէրինէքի միւտ՝ի. ազբրլըգ գալգը։ Իսթիպտատ հէյքէլի սերիրը լգթիտարընատան ինտիրիլտի, պատնիւմա արթըզ պունատան սօնրա Եըլարզ բիւզկարընը էպէտիյէն կէօսթէրմէյէճէք

Ինթիգամը Իլահինին պ ըինճի տեվրէի թաթպիգի Ապտիլ Համիտը Սանի իւզերինէ չէօքտիւ։ Թախթը, սալթանաթընը, եգթիտարընը թէրք իտէն պու հարիսը չեվքէթ, շիմտի եալընըզ իքի էլ իլէ հայաթընա տարբրմըզ աուրույօր։

17 Ապրիլ 1909

Ահվալը մագիյէ իւզէրինէ եինէ պիր սեթրէի նիսեան (մուտցուրթատան քոզ) չէքճէճէյիզ։ Ապտիլ Համիտը Սանի կէչմիշ քէօթիւլիքլերին հիսապընը վերտա վուգու պուլան հատիսէտէն հիչ պիր զաղէթանընն պահա իթմէմէսի իչիւզ իճատ իտէն թէտապիրի ատ իթթիհազ իթմիշլիմ տիր։ Հիւքիւմէթ մէմուրընա վէրմիշ օլաբզըմ իյզահաթ ըէք սատէ տիր։ Շեօյլէ քի, կէճէ վագթը խանէմատ թանընմատաղըմ, պիլմէմիյիմ պիր չախս պուլընը՝, էօլտուրան մ՝ կէճէլէյին լվմատ նէ՞ իչի վար ըսը։ Բօլիս գոմիսերինին վերէճէյի բարօրատա, օ չախսը մէճհուլ պիր սերսերի մագամընատա կէօսթէրիլէճէք օլուր իսէ, հագգընատա մէրհամէթ խտրմիշ օլուր։ Սէնին նամուս ու հայսիյէթին թէմամըլյա բայիմալ օլատսիտի, տահա՞ զիյատ մի մէճնուն օլ՝ճազտը... օ իսպիսին տօղթլարընընն նաուշընը ալմըշ կէօթիւրմիւշ օլտըգլարընա հիչ շիւպհէ կալմիյէմէզ։ Պինանէն ալէյէ չատա եուվարլանմըշ վէ ագընթը ալմըշ կէօթիւրմիւշ սէնիլէճէք օլուրսա մէսէլէ գաբանը պիթէր։ Էսէֆ իտէճէք եալընըզ պիր ճիհէթ գալըյօր, պու տա սէնին տուչար օլտըգընն տուչախ տըր քի, հագգըգէթի հալ մէյատատա չըգաճագ օլուր իսէ, սէնին տէ իատէի նամուս իսէպիմէքլիյինէ իմքան գալմագ։

(Տէվամի)

մէտէն, Էսրարէնկիզ օլան պիղէրճէ միւտիւշ վագաաւարդն թէրտեի հագիգաթիրը աչմատան քէօշէի սիւքիւնէ մի՞ չէքիլէճէք. ամէնք եինէ մազի մամմզա, ֆագոթ պու մաղլում միլլէթին ահ ու էնկին ինթիգամը Իլահի չէքլը մանէվիէթինտէ օնը էլպէթ թաագիպ իտէճէք։

18 Ապրիլ 1909

Իտարէի մէշրութէմիզ պու տէֆա հագիկի սուրբաթ թէէսիս իթտի. Իրնէ հէր հուրրիյէթ ըիւգէարդը կէօսթերիյօր. Սթանպօլտա ֆէրեատը ումմի,

— Գահր օլսուն խթիպտատ. լանէթ պու գանլը հատիէնին միւսէպիկը հագիգիսինէ։

Զէհրէլէրիմիզտէ հէր ատարը չէվգ ու շատի վար. հուրրիյէթի իատէ վէ ինթիգլարա խրամէթիտէ գահրամանլարդը, հարաքէթ օրտուսնդը ֆէտաքատը վէ զայուր տիլավերլերինի ալգըլայորդը. եինէ հէրիմիզ հուրրիյէթերէսի, հէրիմիզ համիյէթմէ՞ա, հէրիմիզ վաթանդերվերիդ. անճագ ադրա սրբա Նազարլարդմզդ եինէ պատը նիմայա միանթքի օլմագտան խալի սէյիլ. իյնէ հուրրիյէթ ըիւգէարդը կէօսթերիյօր։

— Եաչաընն հուրրիյէթ, գահր օլսուն խթիպտատ։

20 Ապրիլ 109

Պու կիւն եինէ թէսատուֆէն ատատաքի զօհչու հանդը էֆէնտիյէ Պէյ օղլնտա թէս սաաթ իթտի.

— Ապտիլ Համիտ հագդնտա իգամէի տավա խոյ ըմ,— տէտի։

— Վագթընդը, բարանդը պունա մուսաիտ մի՞ — տէյու սորդում։

— Իհգագ հագգ զէմանդնը կէլտիկինէ գալ տէյիրմի՞սինիզ։

— Օ տէվրին մուգատատէմէսինին հիւլուլինէ էմինամ. ֆագաթ թէմամէն իհգագը հագգ ինթիգէքսասէն պէնիի պէ չերէ նասիպ տէյիլ. պէնիտ ինլէրսինիզ. սիրգտէ տավանդը ինթիգամը Իլահիյէ հէ վալէիտինիզ. օ վարդա աղը աղը էրիւիր, սամ թա ճիկէրկեահա կէչէր։

Հանըմ էֆ. կիւլտա, կէչտի, կիթտի. ֆագաթ պանա ֆիքրլաթդը սոն նագարդյա տէմէք խթիէյօր իտի քի,

— Նաարլ. սատէտիլ օլտրդընա չիմ. ամ սէն տէ գանտաթ հասրլ իթտի՞ն մի։

25 Ապրիլ 1909

Ինթիգամը Իլահի Տիվանը Հարպը էօրթի չէգլ ու սուրբաթնտէ իհգագը հագդ վէ ատլա գօյուլտը։ Զօգ չիւքիւր. 32 սէնէտէն պէրու պիր քէրրէ օլսուն մհզա մա մազի տէմէքտէն գուրթուլտգ. մէսուլիյէթ ճանխրաշ մէնդարէի հէվէնաքլյա մուրիմլէրին, զալիմլ բին կ.օզլէրի եօնիւնտէ թէ. զալիմլ իտուպ տուրբյօր. Իյնէտէ հիչ թէպէտտիլ եոգ. հէր հուրրիյէթ ըիւգկարդը կէօսթերիյօր. էօյլէ իսէ արթըգ։

— Գահ օլսուն խթիպտատ, գահր օլսուն խթիպտատ...։

Ն ի թ Ա մ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻՍՄԱԹԻԼ ՖԱԶԼԻ ԲԱՇԱՆԸՆ ԲԱԹԻՐԻԳԻԱՆԷԳԻ ԶԻՕՍԱՐԷԹԻ

Ճուսա էրիէսի կիւնիւ էօյլեատէն սոնրա, Ատանա Տիվանը Հարպը ըէխսի Իսմայիլ Ֆազլի բաշա Բաթիրիգիանէյէ զկյաբէթէ կէլմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. մ.ւշարիւէյհի ինթիրամթա գապուլ իտէրէք, պազը սեզլերտէն սոնրա Ատանա վագատսընա նագը քէլամ օլընմը վէ բաշի միւշարիւէյհ, Էմմանիլերին պու մէսելէտ պիսուլ օլսրգլարընը թէքբար իտէրէք, օրտտա Էրմէնիլերին ահվալի կիւնտէն կիւնէ իոլահ ինթիգ իչիւն հիւքիւմէթճէ լազըմ կէլէն ֆէտառքարլրգ իճրա իտիլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Բաշի միւշարիւէյհ, վալի վէգիւի ճէմալ պէյին ազ վագրթ զարքընտա իճրա էյլէտիկի ֆէտառքարլրգ հիւքիւմէթին սամիմիյէթ վէ խուլուսը նէյէթ վէ Ատանա ահվալինին իսլահընա արզուքէշ օլսրընա պիր տէլիլ տիր տէմիշ տիր։

Իսմայիշ բաշա մահքիմ օլանլարդն ահվալինէ նագը քէլամ իտէրէք, իտամա մահքիմ օլան թիւրքլերին վաղատատա մէսուլ օլտուգլարընը սեօյլէմիշ վէ վուգու պուլան ճինայէթլերին ֆալլերի վէ միւշեվիգլերի օլսրգլարընը իլավէ իտէրէք հէր հալտէ իտամ իտիմլերի լիւզումընտան պահս ինթիմշ տիր։

Բէգա իտամա մահքիմ օլան 3 Էրմէնիներն տախի մէսուլ օլսուգ, քէնտիսի օնլարդն տախի պու հիւքմէ միսթահագ օլտրդընա գանտաթ հասրլ էյլ՝տիկինի պէյան ինթիմշ վէ եվրագը պուրայա կէթիրիտիկի թագտիրտէ Բաթրիգխանէնին տախի գանտաթ հասրլ իտէճէկինի սեօյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. Էրմէնիլերին վագատ էտնասընտա անճագ միւտաֆաի նէֆս ինթիգլերինի պէյան էյլէտիքտէ, բաշի միւշարիւէյհ Տիվանը Հարպըն պու կիպիլերի սեզկէսթ պրագտրը, անճագ պու 3 Էլմէնինին տօղրուտան տօղրուլա ճինայէթլերէ մէտխալի օլտրդընը պէյան ինթիմշ տիր։

Բաթրիգ Ս. վալիի սապգ ճէվատ պէյ իլէ սապգ գօմանտան Մուսթաֆա Բէմզի բաշա հագգընտա Տիվանը Հարպա նէ հիւքմ վերլտիկինի սօրմաղա, բաշի միւշարիւէյհ վերիլէն հիւքմ հէնուզ թատիգ օլընմատընդն պիր շէյ սեօյլէյէմէմիշ անճագ ճէվատ պէյ հէյնը ինթիգվագընտա քէնտիսինին պիր ազ կէվշէք հարաքէթնտա ինթիրաֆ էյլէմէքլե պէրաբեր Ատանատա պիր գարըշգլրգ, 0 թէլէկրաֆ վերիկի հալտէ իմատա եէթիշտիրիլմէտիկինի սեօյլէմիշ վէ Մուսթաֆա Բէմզի բաշա ինթիգվագընտա քէնտիսի ինթիյօր օլսրգընտան, վագատ էտնասընտա շաշըրտրդընը վէ օլանտան հիչ պիր շէյ պիլմէտիկինի սեօյլէմիշ տիր։

Տիվանը Հարպ պունլար իչիւն լազըմ կէլէն ճէզայը թէրթիպ էյլէմիշ տիր։

Պաղտատի Ապտիւլ գատէր տախի հէյնը ինթիգվագընտա, տէվրը ինթիպ տատատա, քէնտիսի Էրմէնիլերէ խասիմ պուլընմը լսէ տէ սոն վագատատա պիր կէօնա իչթիրաքը վէ մէտխալի օլմատրդընը պէյան ինթիմշ վէ իհան ֆիքրի տէ ինքեար ինթիմշ տիր։ Հալպուքի Ապտիւլ գատէրին հարաքէթինէ վագդի օլան Էրմէնիլերդան պիր գըմը Գըպրըզա վէ մահալը սահիրէյէ սավուշմըշ օլընգլարը կիպի Ատանատա պուլընանլար տախի գօրգուլարընտան Տիվանը Հարպ էօնինէ չընդամընշար տը։

Իհան ֆիքրիյէ կէլմէճէ մէրգում տախի քէնտիսինէ աթի ու իսնատ օլանլարը քիւլմիյէն ինքեար ինթիմշ, հալ պու քի նէշը ինթիկի կազէթալար մէյտանտա տրը։

Անլաշընլարընը կէօրէ պու իքիսի Տիվանը Հարպա մահքիմ օլմայրդ, անճագ իսարէթէն թէպիտ իտիլճէքլեր տիր։

Իսմայիլ Ֆազլը բաշա հէման 43 եաշընտա կէնճ պիր զապթ օլուգ, պիր սաաթ դատար Բաթրիգ Սրբազան իլէ միւլագաթտան սոնրա միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիւէյհ Իզմիր գօմանտանը օլուգ, Բաթրիգ Սրբազան օրտտա պուլընարը սըրատատա թանընմըշ իտի։

Իսմայիլ բաշա պիր գաչ կիւնտէն մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք օ.ուգ պիր սաաթ տահա Բաթրիգ Սրբազանը զիարէթ էյլէմէկի վատ ինթիմշ տիր։

Ատանա վալիի սապգը ճէվատ պէյ 6 սէնէ խրատ էթը մէմուրիյէթտէ իսթիխտամ օլընմամաղա վէ Հագգը Թէգայիւտէ քեամիլէն մահրում իտիլմէկէ, Ատանա ասքէրի գօմանտանը Մուսթաֆա Էմզի բաշանըն 3 այ հապսընա գարար վերիլտիկի կիպի ճէպէլը Պէրէքէթ միւթէսարրըֆը Ասաֆ պէյին տէ պէրայէթինէ հիւքմ օլընմընը տը։

Էկէր պու հավատիս տօղրու իսէ, տիմէք Իսմայիլ Ֆազլը բաշանըն թահթը ըիյասէթինտէ պուլընան Տիվանը Հարպ, քէնտիսինէ էվվէլ ըէիս պուլընան Եուսուֆ Զէնան բաշանըն թահթը ըիյասէթինտէքի Տիվանը Հարպըն գարարլարընը թատիգ ինթիմշ տիր։

Մնլար տա պունլար հագգընտա այնը գարարլարը վերմիշլեր իտի։

ԳԱՅՍԷՐԻ առաջնորդընը ինթիֆասընը Բաթրիգխանէ գապուլ է յլէմէմիշ օլուգ, մուսամիլէյհ պու տէֆա Բաթրիգխանէյէ եաղտրդը պիրմէքթուպտա, մահալի Կրօն. վէ Ֆազ Ժողովլարը իլէ պերգաղեր իկիտի վազիֆէյէ չալըշարդընը պիլտիրմիշ տիր։

ՄԻԽԻԹԷԼԻԹ լյանէ գօ.իսիօնը ազասընտան Բէխս Մր. Բիթ իլէ ազատան Մ. Ռէթթ լ վէ Ա. Գասապրեան իլէ Մ. Շերբինեան էֆ.էր ճուսա էրթէսի կիւնիւ Տախիլիյէ նազրը Թալէաթ պէյին նէզտինտէ ազիմէթ ինթիմշ վէ միւշարիւէյհ իլէ միւլագաթ ինթիմշէր տիր։ Հէյեթէ՝ Ստատա մինհեաճիրինի ահվալինի հազգընտա պազը մասրուզատա պուլընմազա Թալէաթ պէյ թէքրար հիւքիւմէթին հէր կէօնա մուավ նէթտէ պուլընճազընա տարը թէէսինաթ վերմիշ տիր։

ԽԱՍՐԷՕԳ Գալֆեան էյթամխանէսի գըզլարընտան պիր Վանը գըզը, Տիկին Դ. Կիւմիւշկէրտան քէնտի հիմայէսի թահթընտա ալմըշ վէ այտա պիր լիրա մասաշ վերերէք, Դպրոցասէր մէքթէպինի թալէպէ գայտ ինթիմշ տիր։

Մէզպուրէ իքմալը թահսիլէն սոնրա մուալիմէ օլանագ տը.

ԱՏԱԲԱԶԱՐՏԱ մէքթէպլերին հալի ինթիզամսըզ օլսրգընտան տօղայը, Էրմէնի էհալիսի Թաղ. Խորհուրդա գարշը պիր Նիմայիշ օլմագ իւզրէ քիւիսէ տիւքանլարընը գարարմըշար վէ պոյքօթ ինթիմշէր տիր։

Տիքեանլարընը քէրանճլարը հիւքիւմէթէ ինթիրազ էյլէտիքլերինէն, Իզմիտտէն 6 ժանտարմա կէսնտերիլմիշ տիր։ Իճրա օլընան Քահգիգաթատա, օրատա պուլընան Էրմէնիլէր տիքեանլարը քէնտիլերի գարատրգլարընը սեօյլէմիշէր տիր։ Իզմիտ Առաջնորդը տա Տ. Ոսկի քհնյ. իլէ Քազ. Ժողով ազասընտան պիր գաչընը Ատարազարընտա կէօնտէրմիշ քի, եէնի պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիսապ խտրէք մահգուրընն էօնիւնի ալմըշլար վէ 3 կիւն սոնրա պոյքօթ գալարբրբլրգ տիքեանլար աչըլմըշ տրը։

ՍՈՒԶՈՎԱՏԱ պուլընան Էրմէնիլէր Ատանա եէթիմէրիներնտէն 10 նէֆէրինի հիմայէ ինթիմշ վատ էյլէմիշլեր տիր։

ՏԻԼՐԻԿՏ Ն Բաթրիգխանէյէ եաղըլարընա կէօրէ, չօճուգլար պէյնինտէ գուշ պոգան խասթալըզը զուհուր էսէրէք, կիւնտէ 5 6 վէֆիկսթ վուգու պուլմագտա տրը։ Բաթրիգխանէտէն իյնագ խտէն թէպպիրլերին իճրասը լիչիւն մէքթէպը Թըպպիյէյէ միւրաճաաթ օլընմըշ տրը։

ԱՏԱՆԱՏ Ն պիր գաչ կիւնտէն պէրու Տէրսատեթէ կէլմիշ օլան էսատաղ իսմինտէ պիր թիւրք՝ Թարսուստաքի թէքքէ մահալլէսինէն օլուպ ապրիլ 14տ՝քի գըմթթտա հայթընը թէէլիքէյէ գօյըպ, բէք չօգարընն ճանրը գուրթարմըշ վէ պիշարէլերի եվինէ կէսթիրիպ եէտիրմիշ վէ իչիրմիշ տիր։ Պունա տաիր ճէպինտէ չէհ սոէթնամէլեր տէ վար տրը։ Ճանլարընը գուրթարտրդը գարբլար իւզրէլերինտէքի թէկեինթը վերմէք իսթէ՝ իչլեր իսէ տէ, պու համիյէթի թիւրք ըէտ ինթիմշ տիր։

ԽԱՐԲՈՒՐԹ Առաջնորդը Ալանեան Վ. պու հաթթա մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր։

ԷՐԶՐՈՒՄ Առաջնորդը Մուշ վէ Խընուս թարաֆլարընա կինթիմշ օլուպ եաղընտա թէպտիլը հավա իչիւն Տէրսատեթէ կէլէճէք տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ Ազասամարs կազէթասընա իշար օլընրյօր։

«Մէվսուգէն ալտրդրմը խապէրէ կէօրէ, պիր թագըմ Էրմէնիլէր մահքիմ օլմըշլար տրը։ Պղտիկեան իլէ 6 արգատաշլարը թէպիտ իտիլէճէք։ Պու հիւքմ տօղրու օլմայրդ հիւքիւմէթն լանընա տա մուղայիր տիր։

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՎԻ ՊՐՈՒՍԱ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻ

Պրուսայա թէէրիֆը Նահանէ միւնասէպեթիյէ, մահալլի Էրմէնի էհալիսի ֆէվգէատտէ սամմիմիյէթ վէ խահիշլէ վէլիի նիյմէթը պիմիննէթլերի օլան Բատիշահը զիչան էֆէնտիմիզէ ֆէվգէլատտէ հիւրմէթ վէ թէվէճճիհ կէօսթերմիշլեր տիր։

Կէչէն ճուսա կիւնիւ Զաթը Հազրէթը Բատիշահի եէչիլ ճամիսինէ ազմէթինտէ՝ Էրմէնի մահալլէսինէն կէչտիկկինտէ քիլիսէ վէ մէքթէպ գարուսընտա առաջնորդ Սրշարունի Ս. իլէ, մահալլի միւթէպերանը վէ մէքթէպ թալէպէլերի վէ սօգագլարտա իսէ քհաֆֆէլի Էրմէնի էհալիսի սէլամա տուրմըշ օլուպ, մէտիյէի Հազրէթը Բատիշահյի միւթէզամմէն երզէր օգրմըշար վէ «Բատիշահմ չէվգէթինէ պին եաշա» նիտալարը իլէ պէօյիւգ պիր էսէրը թէվէճճիհ կէօսթերէրէք, սէլամ վէ իլթիֆաթը Նահանէ իլէ թալթիֆ պուլընմըշար տրը։

Ճամիի մէղգիւրտէն տվտնը Հիւմայուն վուգու պուլարը սըրատա, Էրմէնի ըուհանի վէ ճիսմանի հէյեթի վէ մէքթէպ թալէպէերի այնը մէվգըտա տուրմըշ վէ հրզէր թէրէնիմ իտերէք, տուալար իթմէքտէ օլընգլարընտան, Զաթը Նահանէ ֆայթօնը տուրարընմըշ վէ թէպէսսիմէ, «Հրասիյաքընզսան բէհ մամնուն օլսրմ. ումում Պուուսա Երմէնիկերինն ոռկամրմր թեպլիդ իֆին։ Ագեհրիմ չօճուգլարդմ, վաքանա խրսմեր իթմեկե չալըբընրզ, մեքեպիեիգե հնսան իթթիմ, կեսուքհրտիկինեզ հնուսեի վէ սասագաթթ ուեուեմայանաղմ,» քէլամը Նահանէլերի իլէ Պրուսատա մէքթէնն օլան Էրմէնիլեր իլէ պէրապէր ումում Էրմէնի միլլէթի էֆիրատընը պիր գաթ տահա մինիմէթտար էյլէմիշլեր տիր։

Կէչէն բէնճէնպեհ կիւնիւ ըէսմը գապուլ էտնասընտա, առաջնորդ Արշարունի Ս.ն խաքիթայի Նահանէյէ թագտիմ էյլէտիկի արիզ սուրէթի տիր.

Նէվգէթլու Բատիշահըմ,

Տէօրտունճի տէֆա օլարագ, հուզուրը Նահանէլերինէ գապուլ շերէֆինէ նայիլէյթիմտէն տօլայը քէնտիսի էն մէտտա վէ էն պահթիյար ատտ իտտերիմ։ Գուտուումը միյամին մէլլուումը հազրէթի Բատիշահիլերի կէրէք չաքերլերինի վէ կէրէք մէշրութիյեթքէր վէր Էրմէնի էֆրատը գուլարընը դարկի լիճճէի սիւրուր վէ հուպուր էյլէտի։ Պու սիւրուր վէ հուպուր, մահգա մէշրութիյեթը Օսմանիյէնին իլգ Բատիշահը զիչանը օլան, Զաթը Նէվքթինինի էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին թէշրիֆի մէսերլ՝թրէտիֆի հազրէթի Միւլիքանէլերի կիպի թագտիր վէ թարիֆի զայրը գապի պիր լութֆը ալ իւլ ալէ վէ պիր չերէֆը միմթազ մազհարիյէթտէն միլթէհասսըլ տրը։ Թասթը ալիպաթը Սաթանաթը Սէնիյէլերինէ վէ Տէվլեթի Սլիյէի Օսմանիյէյէ սատագաթ վէ մուհապպեթը գատիմելերի իլէ չեօհրեթ քէսպ իթմիշ օլան Օսմանլը Էրմէնի միլլէթինին էֆրատը սասրգասը հմայէլ Շահանէլերի իլէ թաթեիպ պույրրլուզը կիպի, ֆիմապատ գիչրի հմայէլ մուֆախասմայը Շահանէլերինէ նաբի ատալէթ վէ ինայէթ օլաճագլարը իւմիտ վէ ինթիգատը իլէ, հայաթը թապէ քէսպ իթմէքտէ տիրլեր։

Հէման ճէկնապը Հազգ- Զաթը Նէվքթինամի էֆէնտիմիզ հազրէթլերինի պա քէմալը իզզ ու շան, սերիրը սալթանանը Օսմանիյէտ տայիմ վէ պէր գարար վէ մէշրութիյեթի Օսմանիյէյի քեսֆիֆէի սումը վէ մէսալիհտէ թէվֆիգաթը սամէտանիյսինէ մագհար պույուրսուն։

ԲԱՏԻՇԱՀԸՄ ՄԻԼԼԷԹԻՆԻ ՊԻՆ ԵԱՇԱ։

ԱՆԿԵԼԱՆՈՒ Ս. ՅԱԿՈԲԱՅ
(Բէւա-Բանկալթի)
ՅՈՒՅԱԿ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

Ազարեան Հայր և Որդիք 1620, Հանրային պարտուց վարչութիւն 1280, Ալլահվէտեան Յովհաննէս 756, Գասապեան եղբարք (վաճառականք) 540, Օսմանեան Դրամատուն, 54՝, Հաճիպեար Անտոն 475, Բրէսի Լիսնէ 432. Ունճեան Ա. և Մ. 302։

216ական ղրշ. տուող տեարք

Կիւլպէնկեան եղբարք և Ընկ., Մանուկեան Տ. և եղբարք, Վինըը պանք Վէրայն, Տէվլէթ Պաթիսթ պէյ, Տամատ Երուանդ (ի Բարիզ)։

Սօսիէթէ տը Վերգըրի Սիմէնս. 190, Մարուշ Բիւր 120, Թօգաթլեան Մկըրտիչ 120։

108ական ղրշ. տուող տեարք։

Եղիազարեան Գ., Կիւմիւշկէրտան Գ.։ Ա, Կ. Արսէն և Ընկ., Ճօնսա Վիտէյ և Ընկ., Վարդերեսեան Ն., Սթանպոլեան Ե. և եղբարք, Աղնաւոր Ն. և Ե., Լափենթէն Իտուար, Փափազ օղլու Ե. և Որդիք, Շերպէթճեան Պօղոս, Կարոլ Ժորժ. Իբրանոսեան եղբարք, Ասլանկիւլ Միշէլ։ Խորասանճեան Զ., Համալեան Օ., Թօմաս Պ. Փօքս և Ընկ., Ճամճեան Գօղոս, Փարսոսերու Ընկ., Պլէր Գամպէլ և Ընկ., Վիթալ Ժ. Վ. և Ընկ., Թօլեան Յովսէփ, Երամեան Արամ, Սինապեան Գրիգոր, Հիւրմիւզ Արտաշէս, Գարտաշեան Յովհաննէս, Մէսաժըրի Մարիթիմ, Էքսերճեան Անտոն, Փէքմէզեան Զարէհ, Հէքիմեան Տիկ. Վիչէն, Թօզանթայլ Աւօլի, Ադամ Ֆրանց, Բէրինի Ա. և Որդիք։

(Շարունակելի)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊՐՈՒՍԱՏԱՆ ԱՎՏԷԹԻ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Զաթը Նահանէ էվվէլքի կիւն ագշամ, Պրուսա սէյիսանթլարընտան ավտէթլէ սաաթ 11 բատտէլերինէ բայիթախթը Օսմանիյէ վասը օլմըշլար տրը։

Զաթը Հազրէթի Բատիշահի կէչէն բէնչէնպեհ կիւնիւ Պրուսատաքի գասրը Հիւմայունատան մայէթի Նահանէլերի իլէ հարաքէթ վէ սոն պիր տէֆա տահա կէօրմէք իւզրէ թօրլանան քիւլէթի իստիհամ արասընտա ֆայթօնա պիւրար օլուպ Գասր գաբուսընտան չըգաբգլարը էսնատէ էհալիյէ բէսերանէ իլթ, ֆամլար իճրասրյասաաթան Սըլարըմ Պայազատ խանդն թիւրպէսինէ ադիմէթ վէ մայ՝թ Բատիշահերիյէյէ թիւրպէյէ կիրիպ էտայը մեբասիմ վէ ասնտուգանդն իւզերինէ կիրանպէհա պիր շալ վագ էյլէտիքտէն սոնրա ,սթասիօնա հարաքէթ էթմիշ տիր։

Էրքանը մէմուրիյն վէ էշրաֆ ու միւթէպերանը մէմլէքէթ վէ քիւլիյէթլի խալք թէշեի էթմէքլէ պէրապէր Ռում, Էրմէնի, Գաթոլիք, Բրօթէսթան, Մուսէվի մէքթէպլերի, Պրուսա իտատի մէքթէպի թալէպէսի վէ ատաքերի Օսմանիյէ սափպանթէի իսթիրամ օլմագտա խոսէր։

Ֆայթօնը Հիւմայուն սթասիօնա վ.սը օլընճա, մուզիգա մարշը Նահանյի թէրէնիմէ պաշմազ տը. Զաթը Հազրէթը Բատիշահի ֆայթօնտան էնտիքէրի վէ խուսուսի թրէնլերէ պինտիքլերի էնտատէ վալիյի վիլայէթ իլէ միւթթի վէ պէլէտիյէ ըէիս-ուլ-ուլեմա Գարիֆ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինի պէյան վէ թէպարուզ մարշլարը ալտրդրմը Օսմանիյէնին իլգ Բատիշահը զիչանը օլան, Զաթը Նէվքթինինի էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին թէշրիֆի մէսերլ՝թրէտիֆի հազրէթի Միւլիքանէլերի կիպի թագտիր վէ թարիֆի զայրը գապի պիր լութֆը ալ իւլ ալէ վէ պիր չերէֆը միմթազ մազհարիյէթտէն միլթէհասսըլ տրը։ Թասթը ալիպաթը Սաթանաթը Սէնիյէլերինէ վէ Տէվլեթի Սլիյէի Օսմանիյէյէ սատագաթ վէ մուհապպեթը գատիմելերի իլէ չեօհրեթ քէսպ իթմիշ օլան Օսմանլը Էրմէնի միլլէթինին էֆրատը սասրգասը հմայէլ Շահանէլերի իլէ թաթեիպ պույրրլուզը կիպի, ֆիմապատ գիչրի հմայէլ մուֆախասմայը Շահանէլերինէ նաբի ատալէթ վէ ինայէթ օլաճագլարը իւմիտ վէ ինթիգատը իլէ, հայաթը թապէ քէսպ իթմէքտէ տիրլեր։

Հէման ճէկնապը Հազգ- Զաթը Նէվքթինամի էֆէնտիմիզ հազրէթլերինի պա քէմալը իզզ ու շան, սերիրը սալթանանը Օսմանիյէտ տայիմ վէ պէր գարար վէ մէշրութիյեթի Օսմանիյէյի քեսֆիֆէի սումը վէ մէսալիհտէ թէվֆիգաթը սամէտանիյսինէ մագհար պույուրսուն։

ԲԱՏԻՇԱՀԸՄ ՄԻԼԼԷԹԻՆԻ ՊԻՆ ԵԱՇԱ։

ԱՆԿԵԼԱՆՈՒ Ս. ՅԱԿՈԲԱՅ
(Բէւա-Բանկալթի)
ՅՈՒՅԱԿ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

Ազարեան Հայր և Որդիք 1620, Հանրային պարտուց վարչութիւն 1280, Ալլահվէտեան Յովհաննէս 756, Գասապեան եղբարք (վաճառականք) 540, Օսմանեան Դրամատուն, 54՝, Հաճիպեար Անտոն 475, Բրէսի Լիսնէ 432. Ունճեան Ա. և Մ. 302։

216ական ղրշ. տուող տեարք

Կիւլպէնկեան եղբարք և Ընկ., Մանուկեան Տ. և եղբարք, Վինըը պանք Վէրայն, Տէվլեթ Պաթիսթ պէյ, Տամատ Երուանդ (ի Բարիզ)։

Սօսիէթէ տը Վերգըրի Սիմէնս. 190, Մարուշ Բիւր 120, Թօգաթլեան Մկըրտիչ 120։

108ական ղրշ. տուող տեարք։

Եղիազարեան Գ., Կիւմիւշկէրտան Գ.։ Ա, Կ. Արսէն և Ընկ., Ճօնսա Վիտէյ և Ընկ., Վարդերեսեան Ն., Սթանպոլեան Ե. և եղբարք, Աղնաւոր Ն. և Ե., Լափենթէն Իտուար, Փափազ օղլու Ե. և Որդիք, Շերպէթճեան Պօղոս, Կարոլ Ժորժ. Իբրանոսեան եղբարք, Ասլանկիւլ Միշէլ։ Խորասանճեան Զ., Համալեան Օ., Թօմաս Պ. Փօքս և Ընկ., Ճամճեան Գօղոս, Փարսոսերու Ընկ., Պլէր Գամպէլ և Ընկ., Վիթալ Ժ. Վ. և Ընկ., Թօլեան Յովսէփ, Երամեան Արամ, Սինապեան Գրիգոր, Հիւրմիւզ Արտաշէս, Գարտաշեան Յովհաննէս, Մէսաժըրի Մարիթիմ, Էքսերճեան Անտոն, Փէքմէզեան Զարէհ, Հէքիմեան Տիկ. Վիչէն, Թօզանթայլ Աւօլի, Ադամ Ֆրանց, Բէրինի Ա. և Որդիք։

(Շարունակելի)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊՐՈՒՍԱՏԱՆ ԱՎՏԷԹԻ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Զաթը Նահանէ էվվէլքի կիւն ագշամ, Պրուսա սէյիսանթլարընտան ավտէթլէ սաաթ 11 բատտէլերինէ բայիթախթը Օսմանիյէ վասը օլմըշլար տրը։

Զաթը Հազրէթի Բատիշահի կէչէն բէնչէնպեհ կիւնիւ Պրուսատաքի գասրը Հիւմայունատան մայէթի Նահանէլերի իլէ հարաքէթ վէ սոն պիր տէֆա տահա կէօրմէք իւզրէ թօրլանան քիւլէթի իստիհամ արասընտա ֆայթօնա պիւրար օլուպ Գասր գաբուսընտան չըգաբգլարը էսնատէ էհալիյէ բէսերանէ իլթ, ֆամլար իճրասրյասաաթան Սըլարըմ Պայազատ խանդն թիւրպէսինէ ադիմէթ վէ մայ՝թ Բատիշահերիյէյէ թիւրպէյէ կիրիպ էտայը մեբասիմ վէ ասնտուգանդն իւզերինէ կիրանպէհա պիր շալ վագ էյլէտիքտէն սոնրա ,սթասիօնա հարաքէթ էթմիշ տիր։

Էրքանը մէմուրիյն վէ էշրաֆ ու միւթէպերանը մէմլէքէթ վէ քիւլիյէթլի խալք թէշեի էթմէքլէ պէրապէր Ռում, Էրմէնի, Գաթոլիք, Բրօթէսթան, Մուսէվի մէքթէպլերի, Պրուսա իտատի մէքթէպի թալէպէսի վէ ատաքերի Օսմանիյէ սափպանթէի իսթիրամ օլմագտա խոսէր։

Ֆայթօնը Հիւմայուն սթասիօնա վ.սը օլընճա, մուզիգա մարշը Նահանյի թէրէնիմէ պաշմազ տը. Զաթը Հազրէթը Բատիշահի ֆայթօնտան էնտիքէրի վէ խուսուսի թրէնլերէ պինտիքլերի էնտատէ վալիյի վիլայէթ իլէ միւթթի վէ պէլէտիյէ ըէիս-ուլ-ուլեմա Գարիֆ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինի պէյան վէ թէպարուզ մարշլարը ալտրդրմը Օսմանիյէնին իլգ Բատիշահը զիչանը օլան, Զաթը Նէվքթինինի էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին թէշրիֆի մէսերլ՝թրէտիֆի հազրէթի Միւլիքանէլերի կիպի թագտիր վէ թարիֆի զայրը գապի պիր լութֆը ալ իւլ ալէ վէ պիր չերէֆը միմթազ մազհարիյէթտէն միլթէհասսըլ տրը։ Թասթը ալիպաթը Սաթանաթը Սէնիյէլերինէ վէ Տէվլեթի Սլիյէի Օսմանիյէյէ սատագաթ վէ մուհապպեթը գատիմելերի իլէ չեօհրեթ քէսպ իթմիշ օլան Օսմանլը Էրմէնի միլլէթինին էֆրատը սասրգասը հմայէլ Շահանէլերի իլէ թաթեիպ պույրրլուզը կիպի, ֆիմապատ գիչրի հմայէլ մուֆախասմայը Շահանէլերինէ նաբի ատալէթ վէ ինայէթ օլաճագլարը իւմիտ վէ ինթիգատը իլէ, հայաթը թապէ քէսպ իթմէքտէ տիրլեր։

Հէման ճէկնապը Հազգ- Զաթը Նէվքթինամի էֆէնտիմիզ հազրէթլերինի պա քէմալը իզզ ու շան, սերիրը սալթանանը Օսմանիյէտ տայիմ վէ պէր գարար վէ մէշրութիյեթի Օսմանիյէյի քեսֆիֆէի սումը վէ մէսալիհտէ թէվֆիգաթը սամէտանիյսինէ մագհար պույուրսուն։

ԲԱՏԻՇԱՀԸՄ ՄԻԼԼԷԹԻՆԻ ՊԻՆ ԵԱՇԱ։

Պու կիւնքի Լա Թիւրքիյէ օգընմըշ տրը։

«Տիւնքի Մէճլիսը Վիքէլատա Սատրազամ բաշա էքսէր բէֆիգլերի իլէ Նսրատունկեան էֆ.ի խաթիֆէյէ տավէթ ինթիշ իսէ տէ, միւշարիւէյհ՝ քէնտիսինի՝ խաթիֆասընը վերմէկէ մէճբուր իտիլէճէք հիչ պիր սէպէպը գանունի օլմատրդընը սեօյլէմիշ վէ խաթիֆասընը վերմէմիշ տիր։ Միւշարիւէյհ պու սեզլերի սեօյլէտիկի սըրատա զայէթ միթէսիր օլուպ, պատէհու ինթիմա մահալինէն չըգմշ տրը։ Պու միւֆարէգաթ Գաբրիել էֆ.նին խաթիֆասընը վերսէկէ կինթիկինէ տաիր պիր ֆիքր բէյտա ինթիմշ իսէ տէ, տիւն կէճ վագթա գատար պու խաթիֆա թէհագգուզ ինթիմշմշ տիր։»

Իբրահիմ կազէթասը, պու սրրատա պիր պուհրանը վիքէյա գուհուրի, մէմլէքէթ իչիւն մահգուրը մուճիպ օլաճաղընտան, գարիպլէն պիր չարէ պուլընարագ մէսէլէնին հալ օլընճագը վէ Սթամպոլ մէպուսը Հալաճեան Պեարոս էֆ.նին Նաֆիա Նէզարէթինէ թային խարէճէկինի եաղըյօր վէ Սատրազամ բաշանընն խաթիֆա խտուպ, թալէաթ պէյին վիքէյայը թէչքիլ իսէճէկինէ տտիր Բroosou կազէթասընընն հալատինինի տէ թէգվկա իտիյօր։

ԿԻՐԻՏՏԷԳԻ Խրիսթիյանլարը, սոն կիւնլերտէ Իսլամլարը հիմրէթէ ինգարը էթմէք իզզրէ մէգալիմի արթըրտրգլարը վէ հաթթա իքի Իսլամը գալ էթիքլերի վէ հալպուքի համի տէվլէթլերին հիմայէսի ալթընտա օլան կիրիտ Իսլամլարը հագգընտա թէֆավուզ էտիլմէսի զայրը ճայիզ օլտուղընտան, պատէհու իյնագը տիւշիւնիլմէք իւզրէ, էվվէլ էմրտէ չու միւնասիպ թիպզ ահվալ հագգընտա համի տէվլէթլերին նտգարը տրգգաթը ճէլգ օլընմագ իւզրէ պիր նոթա գալէմէ ալընմագտա օլուպ պիր գաչ կիւն զարքընտա համի տէվլէթլերին Տէրսատեթի սիւֆէրասընա թէպլիգ էտիլէճէյի Թասվիրի Էֆfետաrsա կէօրիւմիշ տիր։

ԻՍԹԻԳԼԱԶ.— Եագընտա Մալիյէ նէզարէթինճէ խթիգազ օլուճաճագ 7 միլիոն լիրատան, 19 միլիոն ֆրգ.ը սոն իթիլափնամէ մուճիպլինճէ Նարգ շըմնանքիրերի գումրանիսընա, 12 միլիոն ֆր. Ապտիլ Համիտին պորտլարընա,

Սատրազամ բաշանը «Թաթրիգխանէ»-ին գոնսոլոխանէ վէ եա սէֆարէթ-նէ օլմասը զրնա տայիր օլան պէ-խանէթը, բէսմի թանըլմամագ իսթէ-նիլիյոր, շուրասը մուհազգազ տըր թի, Թաթրիգխանէ հիւքիւմէթին իմտատը ամուսիյէսինէ միատախէլէ էտէմէգ. գազինէ գուվվէյի թէշբիհիյ'նին վազ էֆտիի գանունլարը թաթպիգ վէ իմ-տատան պաշգա պիր շէյէ թապի օլա-մազ. պ'ալէթ մանի օլանլարը ատէֆ ու թէ-պան էթմէգլէ տէ միւքէլլէֆի տիր. Թաթրիբատ շիքայէթ օլընան Բումէ-լի ավալը հագայիգինէն պիր նէպվէ-լի կէօրիւնմէքտէ տիր. Հ'ըքսէնին գ կէօրիւնմէքտէ տիր. Հ'ըքսէնին հատտինի վէ հագգընը Թանը-զիմաթ մէշրութէթինէ իսթինատ էթ-մէնի գայիտէյի էտասիյէ տիր։

ՍԱՂԸԳ Շեյխ իւլ Իսլամ Զէյնա էֆ. Նէֆրէթի Մ'ըսը Ապպաս Հիլմի բաշա, Նէֆատ Սալահէտտին էֆ. Հարպիյէ Մալիհ բաշա, Թօրդուտ պէյ-նէ Շեվքէթ բաշա, տիւն Մապէյնի գիմայուտա կիտէրէք հուզուրը Բա-գիսիյէ այրը այրը գապուլ պայրաք-գլար տըր։

ՔԻՕԲՐԻԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ.— Ք. օբ-գինին ենէրգէտէն ինչասը Իչիւ. Տէօյ-լէ Պանգան 237 պին լ'ըրա իսթիգրա-զա վէ քէօբրիւ հասըլաթընտան եէվ-գիէ 100 լիրա վէրիւլրէք էօտէնմէսի-նէ Մէնիլոսը Մէպուսանտա Մալիէ Նէ-զարէթինէ միւսասատ էտիրմիշ իսի-հալ պու քի քէօբրիւ հասըլաթը կէլէ-ճէք մաբատան իսթիպարէն Շէհր Էմա-նէթինէ թէրք էտիրմիշ տիր։

Շէհր Էմանէթի իսկ պու հասըլաթը ամբարլէգ կէօսթէրէրէք 1 միլիոն լի-րա իսթիգրամ էթմէք ֆիքրինտէ իսկ-ալ, պէօյլէճէ 150 լիրա եէվմի հասը-լաթան 100 լիրասը պու 237 պին լիրա իսթիգրազա գարշըլըգ կէօսթէ-րիլիր իսկ միւթէպագի եէվմի 50 լիրա իլէ պիր միլիոն լիրա իսթիգրազ է-ամէյլէճէյինտէն, Ամլիյէ Նազըրը պու տիպէթի տիւշունէրէք պու պապատ մեօյէչ Պանգ Նամընա հարաքէթ էտէն Մ. Հիւկնէն իլէ միւզաքէրէտ պու-ընմը, վէ մուամիլէյէ գապուլ էթ-միրիլէն պիր մատտէ մուճիպլիճէ Շէհր Եմանէթի, քէօբրիւնդն իսթէր իսկ թէք-մըհասըլաթընը կէսթէրէրէք իսթէսիյի գաստը բարա իսթիդրազ էտէճէք տիր, ֆագաթ պու ա.ամազը բարանդն իլի-տէն մեօյէչ Պանգա օլան պօրօր թէս-վիյէ էտէճէք տիր։

ՇԻՄՏԻՍԻ գաստը ինալէ օլընան ազարատա, կէչէն սէնէյէ նիսպէթէն 150 լիրա ֆազլա կէօրիւլտիյի մէմուու-նիյէթէ իսպէտ ալընմըշ տըր։

ԿԷՕՄՐԻԻՄ բէսմինին 100տէ 11տէն 15է իպլաղը հագգընտա մուվաֆագա-թը էֆքէտար հասըլ իսթէմէք իւզրէ, Խա-ինիֆէյ Նազըրը Իրֆաթ բաշա իլէ էճ-նէպի սէֆիրլէրի արասընտա միւղա-քէրաթ ճէրէյան իսթէմէկէ պաշլայագագ տըր։

ԶԸՐԱԱԹՃԸԼԱՆ Ա թօխումըզդ թէ-ռորիզ իսթէմէք իւզրէ, ագատնա դարար Ֆէրհրէն պիր միլեոն լիրա-լըգ իսթիգրազդն պիր ան եվվել ագատ զանընտա Մալիէյէ Նազըրը ճավիտ պէյ իլէ Զըրաաթ պանգասը միւտիրի սա-նիսի վէ մուհասէպէճիսի արասընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իսթիկի կիպի, Մալիէ Նազըրը վէ Մ. Հիւկնէն իլէ տէ թէօթիի էֆքեարը իտիրմիշ տիր։

Նէրէլէրտէ թօխումըզդա իսթիյամ թրիւլտիւիւ հագգընտաքի սիւալա-ա թաշրալարտան բէյ տէր բէյ ճէ-լեպ կէլմէքտէ տիր։

ԱՆԱՐՇԻՍԹ ԹԷՎԳԻՖԻ.— Զանագ խալ միւթէսարրըֆընտան Տախիլիյէ Նազարէթինէ կէլէն թէլէկրաֆը սու-ֆիթի տիր։

Ինիգալի Նամընա մուհարբէր պիր խարբիլու Օսէտա եահսատ Վառնա-ատան կէլմիշ օլան պիր անարշիսթ պու-ատա թէվգիֆ օլընըգ, մահֆուզէն Ֆիլ'թ ումումիյէ միւտիրիյէթինէ կէնտէրիլտի, քէնտիսի Էրմէնի վէ ասգի իսմի Մարզար տըր։ Իւզէրինտէ Հալարգա քիմ'ամալարդա պազը էվրագ ցանար իսթի։ Քիթապալարը ճիւմլէսի անարիսիմ վէ սօսյալիզմ մէնզ' քէլբինէ սաիր տիր։ Իլէրինտէ իսթիլալ գո-ամիթէլրինին թահթը իտարէսի հագ-գընա մուհիմմ պիր էսէր մէվճուտ տըր։

Մարզար պիզզաթ իսթիճվազ օլընը-ը։ Հիչ պիր տէն վէ միլլէթէ իրթի-պաթը օրմատըզընը վէ անարշիզմ ֆիգ-րինի թէրվիճ իթտիկինի սեօյլէմիշ տիր։

Գունան պաշգա, Բուսիա հիւքիւ-մէթի ալէհինտէ թէշբիլ օլընմըշ պիր եմիկէթը իսթիլալիյէ իլէ իրթիպա-թընան պահա իտէրէք, Օսմանլըլըգ ալէմիյլէ հիչ պիր մինանասէպէթի օլմա-ըզընը տա իյզահա չալըշմըշ իսկ տէ, պիթթապի սեօզ էրինին պու ճիկէթի չալանը իթիմատ կէօրիւմէմիշ տիր։ Մերգում Օսմանլը սահիլլերի բօսթա-խանէլէրինէն պիրինէ բօսք rkսքան պիր չօգ էվրագ տահա թէսլիմ իթտի-կինի իթիրազի իմմիշ տիր։

Մէրգում Մարգար տիւն Տէրսաա-տէթէ կէթիրիլ'ըէք էմնիյէթը ումու-միյէ միւտիրիյէթինէ թէսլիմ խրիմիշ տիր։ Մէրգում Պուլկարիսթանտա ասքէրլիք իթտիկինի վէ Պուլկար թէ-պասընտան օլաբզընը սէօյլէմէքտէ տիր։ Իւզէրինտէ չզան քեապրտար արասընտա ասքէրլիք իթտիկինէ տահր էվրագ տա վար տըր։ Իսմինին ճիստէն Մարգար օրուպ օմատրը անրա-չըսմամըշ տըր։

Մէրգում Պիզտան Ա.ինօլոգա կիթ-մէք նիյէթինտէ իմիշ։

ՍԱԳԻԶԱ թէպտա իսիլէն տէվրը խաթիպատ ըճամըլընտան, ահվալը սըհհիյէլէրինին պօղրլարզը տիրզպա-ճա պիլմասյէնէ թէհազգուգ իսէնլէ-ին գալէա խարիճինտէ իգամէթլերինէ միւսասատ իտիլէպիլէճէկի Սագզ մի-թէսարրըֆլըզընա թէպլեդ իսիրմիշ տիր։

ԹԱՐՍՈՒՍ վէ գասապա պէյնինտէ պուլունան Շեյխօն ճամիսի իսմամ Շեյխ Քեամիլին։ գրիթալը վագբաս զիմէտ-խալ ատտ իսիրլէրէք, 10 նէֆէր ըէֆի-գի իլէ պիրլիգտէ թէվգիֆ օլընմասը իւզէրինէ Զէրքեզ էհալի զըյամ իլէ շայէտ պու Շեյխ Քեամիլ իլէ ըէֆիգլէ-րի սերպէսթ պրագբլմտզա ճիվարտա խրիսթիյան էհալիյի գաթլ էյլէյէճէքլէ-րինէ տահր «Լ. Հերբլտ» կազէթասը-նը'ն յունիս 17 թարիխլի Նիւսխէսին-տէ եազըլան պիր ֆըգրաբը Ատանա վալի վէքիլի պու տէֆա թէքզիպ իթ-միշ վէ օլ վէհհէյէ Տախիլիյէ Նէզարէ-թինէ իշաբ էյլէմիշ տիր։

Վիլայէթին հեր թարաֆընտա օլ-տըզը կիպի, Տէօրթ եօլ միւթաճանիլի-նին տահի տէփը իսթիյանաթընա չի-թապ օլընտըզը տա Քէլէկրաֆ Ատանա վալի վէքիլէ պու տէֆա թէքզիպ իթ-միշ վէ օլ վէհհէյէ Տախիլիյէ Նէզարէ-թինէ իշաբ էյլէմիշ տիր։

ԻԹԹԻՀԱՏԸ ԱՆԱՍԸՐԸ

ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՀԷՅԷԹԻ

1 մատտէ.— Հիւքիւմէթի մէշրու-թէթ Օսմանիյէմիզին գավանիյի հա-զըրէ վէ աթիյէսինէ թէմամըյլա ըիս-յէթ շաբթըյլա միւթէշէքքիւլ «Իթթի-հատը Անասընը Օսմանիյէ Հէյէթի» վաթանը մուգատտէս վէ միւշթէրէքի-մլէրին մատտի վէ մանէլի մէհաֆիլինի թէշէմին վէ Օսմանլը նամը միւպէճճէ-լինի թաշբյան պիլա թէֆրիգի ճինս ու մէգհէպ հեր ֆէրտ արասընտա բա-պզթայը իթթիհատը թագվիյէ, գայիս-տ ի միւսավաթա ըիայէթ, ֆիքրի ա-տալէթի թէլգրին, լազզմէն ուխսուվ-վէթի իթա իլուն, տատ.էթի ըհկպերի հարաքէաթ իթթիհազ է՝միշ պիր հէ-յէթ տիր։

2 մատտէ.— Մէզհէպ, ֆըրգա, գավմիյէթ, շախսիյէթ, վէ ճինսիյէթ զայրէթի կիտուլմէյի, վաթանըն սատտէթինզ նօգթասըստա ումումէն մագ-սատլարընը թէվհիտ սայ իտեր։

3 մատտէ.— Վահտէթի Օսմանիյէյէ այիտ վէ հագգը միւսավաթ վէ ատալէթ վէ հուրրիյէթէ թէսալուգ էտէն խու-սուսաթտան մատտա, ումուրը սիասի-յէ իլէ գաթիին իշթիրալ էթմէզ։

4 մատտէ.— Ճէնապը Հագգըն ի-նայէթիյէ, սայէի իթթիհատ վէ մէշ-բուրթիյէթտ; եէգվիճուտ Օսմանլըլա-ընը սատտէթի քեամիլէյէ նայիլիյէթ-լերի հեր նէյէ միւթեվագզքի իսկ էսպա-պընը թէէմմուլ վէ իշար վէ պու հօլ-տա քի թէշէպպիւսաթա հայլուլէթ է-տէճէք մանեալարը ըէթ ու իզալէ էթ-մէք իչիւն հեր պիր ֆէտաքեարլըգ իսթիդրար էտեր։

5 մատտէ Հանկը ունսուրա մէն-սուպ օլուր իսկ, հեր քիմին մէշրու-թիյէթ'ն մէպնին ունալէյի օլան սատ-լէթ, միւսավաթ, ուխսուվէթ էսաս-լարընտան պիրինի իսլալա թէ-շէպպիւս վէ եա թէճավուզը վու-գունի հէյէթ խապէր ալընմըշ օլարը զէման, պատէթ թահգզգ գանատթ հուսուլի թազտիրատ զազէթալար իլէ քէֆիյէթի տօղրուտան տօղրու յա վէ եա պիլասըթա մագատաթը այիտէ-սինէ մուբասատաթա ուխսուվէթը միւ-էյնէտ, ատալէթի միւէսսիսէ, միւ-սավաթը միւսթագիրրէյէ վէշհասը հէ-յէթին մագատատ ասլիսի օլան Իթթի-հատ վէ իթթիհազդն հուսուլինի իս-լալ էտէպիլէճէգ էն ճիւզի պիր հալին պիլէ իզալէս էսպապը, հեր նէյէ միւ-թէվագզքի իսէ՝ իճրասը իչիւն — իգ-թիտարը տայիրէսինտէ — թէ-շէպպիւսաթը ճիտտիյէ վէ զաթիյէ-տէ պուլունը։

6 Մատտէ.— Վաթանդն սէլամէթի-նի վէ Օսմանլըլարը ըէֆահ ու սատ-աէթինի զամին վէ քեաֆիլ օլան մէշ-բուրթիյէթին Ֆ.վայիտ վէ գավայիտինի հիւքիւմէթին խալգ իւզէրինտէքի հագ-գը հ'մայէ վէ հուզուգ խալգդն հու-զուգ, խալգդն հիւքիւմէթ պօրճլու օլտուզը բիտյէթ վէ հուզուգ վէ վիլայէ թինի եօյրէթմէք իչիւն գանիբանլար վերիրմէսի վէզայիֆինի ումամի քիւ-թիւպանէլէր թէէսսսի կիպի վէսայէ-թէ միւրաճաաթ էյլեր։

7 Մատտէ.— Ձէհալէթ մարգընը վէ նիֆագը թերք էտէրէք.թթիհատը թէմամդն հուսուլի վէ մէշբուրթիյէթին միւքէմմէլէյտիրիլմէսի իչիւն մութէ-լիֆ (խատն) մէքթէպլէր թէէսիս էտէր թենվիրի էֆքարը իչիւն կէճէ ատբա-լերի քիւշատ վէ աչրդ ինֆատ իլէ մուս-վափագաթ էտէճէյի խապէր վերիլիյոր։

Թիւրքիայա վերիլէճէք պիրինճի տերէճէճէտ թասվիզաթ օլմագ իւզրէ ուհատը ատիգանդն լազվը իչիւն Բուսիա Պրուսիա վէ Ավստրիա-Մաճա-ռիսթան պէյնէրինտէ իթիրաֆ հասը-օլաբզը թէէմին էտիլիյոր։

ԻՆԳԻԼԻԹԵՐԱ ԳՈՒԱԼԸ

ԼՕՆԴՐԱ 4 սեպտ.— Ինգիլիթերա գրալը, Մարի էնպատտան ավտէթ իթ-միշ տ'ր։

ՖԻԼԻՊԻՆԵՆԻՆ ԳՕՂԷՐԱ

ՐՕԹԵՐՏԱՄ 4 սեպտ.— Տիւն գօ-ղերատան 1 միապ վէ պիր վէֆաթ վուգու պուլմըշ տըր, շիմտիյէ գատար թէլէֆաթ 16 յա պալիզ օլայօր։

ՆՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԱԹԻՆԱ 4 սեպտ.— Տախիլիյէ Նա-զըրը իսթիֆասընը վէրմէք թէհտիտնա-տ պուլունընզընտան պիր պուհրանը վիւքէլա օլմասընդն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն իթթիհատը ասքէրի, գամարա-սընդն ուեպ. 2) սինէ գատար թէէ-խերի իճթիմայ'նէ բագի օլաբ։

Ս իրալայ Զօրպա, մէւքէզի Ամբնա-տա պուլընան գալ օրտու գամանտան-լըզընա թային օլուտար։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԲԷԹԷՐ ՊՈՒՐԿ 4 սեպտ.— Ժէնէ-րալ Մնաբաքի գամանտաարընտա պուլը-նան Բուս ասքերի պու կիւն Իրանտան կիտէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

ԲԱՐԻԶ 4 սեպտ.— Պօրատտա ֆի-յաթ ումումիյէթլէ սաղլամ տըր։

Իսնիթիյէ տայիմա բազպէթ պու-լըյօր. 93 75 ֆր.տա գարանմըշ տըր. օրմհեսրգեr 184 ֆր.ա չըգմըշ տըր. Պանգը Օսմանի հիսսէ սենէտլերի 740 ֆր.ա սատթըմըշ տըր։

ԳՈՒԹՊԸ ՇԻՄԱԼԻ ՔԷՇՖի

Հէլսինկֆօրս (Բուսիասա Ֆինլան-տիա) 4 սեպտ.—ԳուԹպը շիմալի քէշշա-թը Ֆ.Թ. Քուքը համիլ օլան վաբօր պուրայա վասըլ օլաուս։ քէշշաֆը մուա-մալիյէ՝ գուԹպը Շիմալիյէ վասըլ օլ-տուզընը ֆէնենէ իսպաթ միւգթէտիր օլտուզընը պէյան էտիյօր։

ԳՕԲԵՆՀԱԿ 4 սեպտ.—Տօգթ. Քուք պուրայա վասըլ օլմըշ, իսկելէտ վէլի-ատի թարաֆընտան իսթիգպալ էտիլ-մէյի կիպի էհալի թարաֆընտան տա-խի բէք զիյատե ալգըշլանմըշ տըր։

Մ.ամ.ալէկ գրալ Ֆրէտերիք թա-րաֆընտան գապ լ էտիլմիշ տիր։

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Պաղչէ գաբուսընտա Իլէթ պէյ խա-նընտա սաքին իլէն մահքէմէճ ֆի-լասրնա գարար վերիլմիշ օլան միւթէ-վէֆա Թանթավի զատ հաճի Խալիտ պէյին մուասէլէի իֆլասխէսինին իւ-նիսն սուրէթիյլէ հալ վէ Թէսվիյէտինէ վէ էսկի սինտիգլէր Սման Թալէաթ պէյ վէ Միհրան Քէօրբէեան վէ եօր-ատանաքի Խարալամպիոն՝ էֆէնտիլէրին Ինիսն սէնտիքլիկինտէ իպգասընա մահքէմէճ գարար վերիլմիշ օլմաղա իլանը քէյֆիյէթէ իսպիտար օլունը-ը։

22 Օգոստ. 325

ՕՐՄԱՆ. ՄԷԱՏԻՆ ՎԷ ԶԸՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Իւլեիւզ երկրմի տէօրթ սէնէսի հաղիր մնը զայէսինէ գատար կէչմիշ սէնէլէրէ այիտ մասշ վէ մէսարիֆաթ-տան Օրման վէ Մէսաֆին վէ Զրաաթ Նէզարէթի վէզնէսինտէ մաթլուպը օ-լանլարը իսթիգազլարընը միւպէյիին էվրագը միասպիթէյի տիւնը ղ'ըրը մանթազամա հագգընտա իթթիհազ օ-լանան գասրատա թէվֆիգ ն սէնէի հա-լիյէ օգոստոս զայէսինէ տէկին նէզարէ-թի միւշարիյէտա մուհասէպէսինէ մը-ըրասատաթ վէ իպ.ազ իտէրէք գայտ իթ-տիրմէլէրի լիւզումը ասն տէֆա օլա-բրագ իլան օլաբ։

22 Օգոստոս 325

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Ալէմ Տաղը վագֆի օրմանլարընտա բուզգեա.տան տէվրիլմիշ գըբըլմըշ օ-լուպ, էլեեվմ օրման տերուունինտէ մէվ-ճուտ պուլընան էշճար քէրէսթէ իսալ օլաունմագ իւզրէ մ Թրօ միւքեպ հի-սապլյան ֆիրուսթ օլունճաղը ճի-հէթլէ թալիպ օլանլարը սէնէի հալիյէ իլլուլընդն օնընճը կիտնիւնէ գատար Օրման վէ Արապիի վագֆիյէ միւտիրի-յէթինէ վէ եահսատ մահալլի Օրման սիւվարի մէմուր միւրաճաաթ էյլէմէ-լէ ի լիւզումը իլան օլընը։

22 Օգոստ. 325

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Նաղվա գաբլընճալարը իսլահ իսիլ-մէք վէ սահիլինտէ էվրօպա ուսուլ-ատա ամնիկ համամլարը ինչա վէ թէէ-սիս օլընմագ իւզրէ մէգքիւր գաբլընճա-լար իլէ թապի օլտըզը արապի ուգուն միւատտէթլէ լճարէ վէրիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանագլարդն թարիխը իլան-տան իսթիսարէն պիր մահ զարֆընտա տէրմիյան խակճէքլերի շէրաիթ վէ թ.էմինաթը գաբալը զարֆ իչիւնտէ օ-լարագ Մալիյէ Նէզարէթի Էմնաք ի-տարէսինէ Թէվսի իսթիմէլերի վէ այ նի-հայէթինտէ ուսուլէն գարիլար քիչատ օլունարագ, եվվել էմրտէ Խալինէնին մ.նահիի նազարը տիգզաթա ալընմագ սուրէթիյլէ էն գիյատե նահի շարթ-լար տերմիյան իտէն Թալիպէ իհալէ օլունճաղընդն շէհրը հալդն 2 նճի կիւնիւ իլանընա միւպաշերէթ օլուն-մըշ իսկ տէ, սերմայէտարան իլէ մու-խապերէ իչիւն Թային օլանն պիր այ միւատէթին քնաֆի օլմասընը պա-գը Թարաֆլարտան պէյան խիմիշ օլ-մագլէ մէգքիւր գարիլարդն Թըշրինը էվվելկի 15ի ճի կիւնիւ աշընմասը Թէ-գարբուր իմտիկի իլան օլանուր։

22 Օգոստ. 1325 1—8

*** Կէօվաէլիք չամ աղաճը, օն ալթը սանթիմէթրօ գուԹրընտա տէօքմէ Թի-մուրտան ապաէսխանէ քիւնկլերի վէ մէգքիւր քիւնկլերէ կէօրէ տէօքմէ տէմիրտէն սիֆոն։

Մալիյէ Նազարէթինին Թամիրա-Թընտա իսթիմալ գէլընմագ իւզրէ մէվ-զըլի մինագասայա վագ օլընան պալա-տէքի էշեալարընը իսթասընա Թալպ օ-լանլարդն շէրաիթ միւնագասայը էօյ-բէնմէք վէ բէյ ուրմէք իւզրէ տիբօ-զիթօ աքչէլէրինի վէ եահսատ իսթիպար մալի մէքթուպչէրինի միւսթահզրպէն Մալիյէ Նէզարէթինտէ տայիրէ միւ-տիրիյէթի օտասընա ճ'ումանդն զայրը էյեամտա սատաթ իքթիտէն օնա գատար միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընը։

22 Օգոստ. 325

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Բերա, Եէշիլ փաղոց, թիվ 1։

Ուսումնարանիս 20րդ. տարեշրջանը կը սկսի յառաջիկայ Սեպտ. 1)14ին, երեքշաբթի օրը։

Ուսումնարանիս վարչութեան նպա-տակն է, ի նկատի առնելով հանրային կրթութեան ստացած նոր ուղղութիւնը՝ դաստիարակել մանկան ուղղամիտ կը-րօնական ու գիտակցական սկզբունքներով և հասցնել բարի Օսմանցի քաղաքացի-ներ ու մանգամային պարտականաչ և ազգասէր երիտասարդներ։

Բացի մայրենի լեզուէն ու անոր յարակից գրական ուսումներէ, վար-չութիւնս որոշած է մասնաւոր կարևո-րութիւն ընծայել Օսմաններէն ու Ֆրան-սերէն լեզուներու ուսուցման, որոնք պարտաւորիչ պիտի լինին անխտիր բո-լոր դասակարգերուն համար, ինչպէս նաև ուսողական ու բընական գիտու-թեանց, այնպէս որ վարժարանս ըն-թացաւարտները կարող լինին յաջողու-թեամբ մտնել վարչական ու առևտրա-կան զանազան ասպարէզներ, և միւս կողմէ գոհացուցիչ պատրաստութիւն ստացած լինին բարձրագոյն ուսմանց հետևելու, որոնց համար վարժարանս Ֆրանսական կառավարութեան կողմէ շնորհուած 9 հատ պուրս ունի իր տրա-մադրութեան ներքև։

Ուսուցման պաշտօնը յանձնուած է կարող ու պարտաճանաչ տարբերէ բաղ-կացած ուսուցչական մարմնոյ մը, որուն կանդամակցին չորս Տրէ՝ Մարիամներ, Ֆրանսերէն լեզուն ուսանելու յատուկ Նպատակաւ։ Անգլիերէն և Գերմաներէն լեզուներն և կանոնաւորապէս կատա-դուին երկուքէն մին պարտաւորիչ ըլ-լալով։

Դպրոցական Բաշկին տարեկան գինեն են, 4 օսմ. ոսկի խոնարհագոյն կամ տարբերկան դասընթացքին համար, 6 օսմ. ոսկի միջին դասընթացքին հա-մար, ու 8 օսմ. ոսկի բարձրագոյն դասընթացքին համար։

Արձանագրուիլ ուզող աշակերտները կրնան գիմել ուսումնարանիս Տնօրէ-նութեան, Բերա, Եշիլ փողոց. թիվ 1, Օգոստ. 15էն սկսեալ երկուշաբթի, չորեքշաբթի և ուրբաթ օրերը առա-ւօտեան ժամը 9էն սկսեալ մինչև 12 (Ք. Ե.), ուր կը ստանան նաև ամէն մանրամասն տեղեկութիւն։

Ուսումն. Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

10—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳՅԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Շամ. Իւնիֆիէ ագչ. գար. 103.38
» » էն եիւքսէք 103.04
» » էն աշաղը 103.36
Պու սապահ աչրլրը ք. ք. 103.38
Բում. Շըմ.ագչ. գար. Ֆր 181
» » էն եիւքսէք Ֆր. 182
» » էն աշաղը Ֆր. 179
» » պու սպհ. աչ Ֆր. 182

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ » Ֆր. 122
Միտիլի » Լ. Օ. 5.25
Օսմ. Բէյի Տո խան Լ. Օ. 17.10
Օսմ. Սիկուրթա Լ. Օ. 4.40
Թրամվայ ագտիոն Լ. Օ. 8.05
Թրամվայ Ժուբիսանա Լ. Օ. 4.05
Թրամվայ Օպլիկ. Ֆր. 491.
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի Ֆր. 2.8.
Շիրքէթի Խայրիյէ Լ. Օ. 37.
Շիրքէթի » Համտ. Լ. Օ 1.25
Պալիս Գարայտրն Ֆր. 450.
Էրէյլի Մատէնի Ֆր. 200.
Գարասու Օրտինէր Ֆր. 26.
» Բրիվիլէժիէ Ֆր. 27.50
Գասանարա Օրտինէր Ֆր. 122.50
» Բրիվիլէժիէ Ֆր. 126.
Անատոլու չըմէն. % 60 Ի.Լ. 14.52
Նէֆֆ Քէօֆա թրամվայ Լ. Օ. 2.

ՄԸՍԸՐ ՎԻ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆոնս.Ժէիբա 1836 Ֆր. 295.
» » » 1903 Ֆր. 254.
% 5 Եունան 1881 Ֆր. 250.
Պանգ Նասիոն. տը Կրէս 1880 Ֆր. 421
» » » 1903 Ֆր. 4.30
Լավրիսմ մատէնի Ֆր. 60.
Թրանսվալ Ֆր. 76.
Զարթրըտ Ֆր. 45.75

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան Ղրշ.Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը 108.
Մէճիտիյէ 101.
Ինկիլիզ լիրասը 109.23
Ֆրանսզգ լիրասը 87.12
Բօ 90.
Գրիվից ալթունը 50.
Գարպոն գայմէսի 3.61
Լոնտրա չէք 109.25
Բարիզ չէք 22.93

خوت عثمانیه حالی انونیم شرکتی

ՈՒԽՈՒՎԱՎԷԹԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ԽԱԼԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ

ՀԻՄԱԿ ԱՆԷՆՏԱԹԸ ԳԱՅՏ ՎԻ ԹԱՀԻՐԻՐԻՆԻ ՄԻԻՊԱՆԵՐԷԹ ՕԼԸՆՄԷՆ ՏԸՐ

Տիւնի զատէ Հաֆրզ Մէհմէտ, Մանի զատէ Հաճի Հիւսէյին, Աթանաչ Եօրկիատի, Սէվգիյէ զատէ Մէհմէտ Խոջա, Զարմայր ճշմարտախօս, Սէյիտ զա-տէ Իսմայիլ Հաֆզը, Կիւվիյէլէր զատէ Մէհմէտ Սաբրի, Ճովսէփ Աբթինեան, տավա վէքիլի Սիւլեյման Բեանիլ էֆէնտիներէն միւրէքքեպ հէյէթը միւէսսիսի-նին խալը, քիլիմ վէ էմթաահ սարէի թիւճճարիյէ պէյ ու շիրասբյան մէշրու-օլմ.ագ վէ մէրքեզի Տէրսաատեթտէ օ.ուպ, լ'տելճաճէ մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնեպիյէսէ շիւպեէլերի պուլընմագ վէ հիսսէ պէտէլինին եիւզտէ օնը օլան պիր լիրանդն տէֆաթէն վէ միւթէպագը ուօգուզ լիրանդն տա օթուզ ալթը մահտա պիրեր չարեեք լիրա թէգասիթը չէհրիյէ իլէ թէէտիյէ իտիրմէք իւզրէ շիմտիլիք պէհէրի օնար լիրալըգ իւչ պին հիսսէ սենէտաթընդն հավի օլաբզը օթուզ պին լիրա սերմայէ վէ էլլի սենէ միւտտէթլէ թէէսիս վէ թէշքիլ էյլէսիքլերի շիրքէթիմիզին ֆէրմանը ալիսի չէրէֆատաբրէ օ.մըշ, վէ նիզամնամ.ի տախիլիսի թաստիգը Ալի իգթիրան իթմիշ տիր։

Շիրքէթը մէշգիւրէնին հիսսէտարըզընա իշթիրաք իթմէք զէվաթին մէրքեզը իտարէ իթթիհազ օլունան ենէն Բօսթախանէ ճիվարընտա Գօճաման օղլ խանը թահթընտաքի խալը մտզազասընա մուրաճաաթա իշթիրաք խտեճէք-լերի մըզտար հիսսէյի պիլ իմզա մուվագգաթ ճըզտանլարը տախ իլէ հէմ վաթա-նընդն միւհիմ օլտըզը թէրսգգրյատը իգթիսատիյէ խըտմէթ վէ զայրէթ վէ հէմ տէ չու սուրէթլէ հիչ հիսս օլունմագտըզընդն թէրքիւմ իտեճէք սերմայէլէ-րինի էասալը վէ սաղլամ պիր թիճարէթտէ գուլանարագ, թէէմինը մէնֆաաթ էյլէմէլերի, վէ թաշրատան թալէպ վուգուզընտա չէրաիթը մուհարրէրէյէ Բէվ-ֆիգէնն սարի ատրէսլի մէքթուպլա իշարը քէյֆիյէթ իթմէլերի իլան օլունը։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ՐԷԻՍԻ

1—6

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշվեթյուն խրբերաթօր հազրեթերինն 1881 մարտ 20 թարիխի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմըշ ապր.

Գումբանեանցն մէրքէզի՝ Բէթէրբուրկա գումբանեանցն օթելինտէ ապր։

Գումբանեանցն թէքմիլ թէքաիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. ապր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 187,322,000 ֆր.-տան գիյասէ տիր։

Գումբանեանցն սի ւրթա եազրյանարա թէէտիյէ օլեան թազմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 581,115,000 ֆրդ. ապր։

1908 սէնէսի պարիզնա գրրիմ վէ ֆայիդէր՝ 83 միլիոն 232 պին ֆր. ապր։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չերաթիլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա խաէր

Նազլիյաթ թէհլիքէլերինէ գարշը սիկուրթա խաէր

Հայաթ սիկուրթա խաէր։

Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա խաէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճըլարդ գազալարընա գարշը սիկուրթա խաէր։

Էնեամ ամանալարընդն գրրելմասընա գարշը սիկուրթա խաէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչին Գալաթասա Վոյվոտա սոդաղընա Ազարեան խանընա Տէրսաաադէթ չիւպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Աշիր էֆ. ճատտէսի սոդաղընտա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26 յա միրաճաաթ օլունա։

Տէրսաաադէթ չիւպէսի միւարիի Ա. ՀԻՐՄԻՐԻԶ

C. F. R.
ՐՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱՔՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՕՂ Եօլլէնէ եվվել Հարիրէթ Ալաֆր. սահաթ 10ա

Վաբուր

Բրէնտրէաա մարթա յուլ.	17	է. երթ.
Տալչա »	20	սալը
Եմբէրթիւլ Թրաման »	24	է. երթ.
» » »	27	սալը
Բրէնտրէաա մարթա »	31	է երթ.
» » օգաս.	3	սալը
Տալչա »	7	է. երթ.
» »	10	սալը
Բրէնտրէաա մարթա »	14	է. երթ.
» »	17	սալը
Եմբէրթիւլ Թրաման »	21	է. երթ.
» » »	24	սալը
Բրէնտրէաա մարթա »	28	է. երթ.
» » »	31	սալը
Տալչա սեպտ.	4	է. երթ.
» »	7	սալը
Բրէնտրէաա մարթա »	11	է. երթ.
» » »	14	սալը
Եմբէրթիւլ Թրաման »	18	է. երթ.

ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԶԷՕ

հարաքէթ ապ. սահաթ 6 սա

ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Եմբէրթիւլ Թրաման յուլ.	16	հուսամա
Տալչա »	30	»
Եմբէրթիւլ Թրաման օգ.	13	»
Տալչա »	27	»
Եմբէրթիւլ Թրաման սեպ.	10	»

Հէր Թարաթ իչին, եմթա, պահաժ վէ եօլճու նազիկաթը հազգանա օղրուսան օղրույա վէ եախօտ միւթէելիթ նազլէյէ։

Ֆիյաթ միւթէել, ազիմէթ վէ սավաթ պիլէթլերի թէվգեւատ Թինպիլթը էքսբրէսէն մաստա Տէրսաաադէթ վաբօրլրն մուվասելէթինատ կէվկիլիին խուսուսի պիր Թրին հարաքէթ եսէէէգ օլմազա, եօլճուլար հէր սապան էվքօրանքն ազատը սարբէսինէ կիսպիմէք իւզրէ Պիւրքիւզ ազիմէթէն իթթիֆատ եսէպիլեէճէգլեր սիր։

Էգբրէս Թրէնի իլէ հարաքէթ իսէն միւթերեսմ եօլճուլար վաբօրլն մուվասելէթինատ բրէթգամա բօրթախանէյէն գարլըբաատի էգբրէսէն եախօտ սոյիր Թրէնլերան մէվզը սրդ եսեպլեճէգլեր սիր։

Պերլին սիւրթ գաթարը իլէ ֆէրասոզ կիւնու հարեքէթ եօլճ սիր մէճ պուր օլաբգլարընան վաբօրմն գուրպինատ Բումանիա միւթահէլ մէվզբընա կէճէյի կէճիրեպիլիր։

ԽԸՏԻՎԱՑԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՒՏԱՆ Ցէնտլէյիդ սիւմբ օլաբ. «Սամանիյէ» վաբօրը՝ ալաֆր. Սպտ. 7 ինէ Սալը կիւնու եօլկնանէն ասնբա ալաֆր. սահաթ 3ա Տէրսաաադէթէն հարեքէթէ Մարսէյ, Իզմիր, վէ Բիրեյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէ միւասելէթ իսէէգ սիր։

ԳԱՒՏԱՆ Վաշագսինն Լիւմբ օլաբ. «Ասսան» վաբօրը ալաֆր. Սեպտ. ին Ցինէ չարշէնպէ կիւնու Տէրսաաադէթէ միւասելէթ վէ Սեպտ. ին 11էնէ ճումա երթեսի կիւնու եօլճունէն ասնբա ալաֆր. սահաթ 4ա կէլիպոլը, Զանագգալէ, Մարմարա, Իզմիր, Սմրզը, Բոսսա, Մերսին, Իսքենտերուն, Բարբարոս, Գէլբէթ, Հայֆա, Բոթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքենտերիյէ հարեքէթ իսէէգ սիր։

Վաբօրսա եէնգիրդ ղէյսը պուլնսըրլարը կիպի, եէմգալեր պերինէ նէվ օլսա, սուֆրա իւզերինատի շարպալար սահի մէճմանէն վերիլէէգ Գու պասատ զիյասէ Թաֆսիլաթ Իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Բրեթրմ իւզերինատ Մէյմենէթ խանընասի մէրքէզ սէնթրալինէ վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիսէ Սալիթան խանընասի չիւպեյի մերասիմաթ եթմէյէ սիրեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

24 պարկիր գուվվէթինատ միւքէմմել բէյթօրսը մօթէօրլեր ֆիրսաթթ էտիմէքտէ սիր։

Արդու էտէնլեր. Օսմանը Պանգասընն Գալաթա իտարէխանէսի Լէվազիմ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի սիրլեր։

Տէրսաաադէթ, 23 Օգոստ. 909

12—8

ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

Ցնչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել ստիպիս անգգուշութիւն ունենամ, եթէ որ մանկական ամէն հիւանդութեանց անվրեպ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշեղենութեան իբրեւ ամենէն աւելի պատուժանամ։

Հիմնական եւ ազգու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղատապի (Գոռնդիր), Կապոյտ Հազի, ակռայ ճանելու յատուկ տկարութեանց, Ոսկրաբեկութեան, Խոյի (սրանմ), Էնգլիական Անարիւնութեան (անեմի)։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԵՂԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Մէջտեղ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորսը» մարկայով որ այս դեղին յատուկ է։

ulsion SCOTTS

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՑՔԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անասուն լիմանլարբյա Գաթամ, Օսէա Տէրսաաադէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շէրբա, Բիրեյ Բաթբա, Մարթիլա, Հալբ, Տիւնքէրք, Լօնդրա, վէ Տէրսաաադէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընդա մանթաղամ սէր ու սեֆէրլեր։

Գումբանիա՝ սողրուսան սողրույա ԲԱՐԻԶ, ԱՆՏՐԱ, ԵՒՍ ԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ վէ ԲԱՐի ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ղէմնաքէրլերինէն էն իւէք սթասիոնլարը իչին սահի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.ին 6ինէը բ. երթ. կիւնի «Մէնֆիս» Մարսիլիասա։

Ալաֆր. սեպտ. ին 10ինէը ճումա կիւնի «Նիժէր» Սուրիա խարթնասա

ՀԱՐԱՏԷՐ ԻՏԵՃԷԳԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր, սեպտ.ին 11ինի ճ. երթ։ կիւնու ազշամ ալաֆր. սահաթ 4ա գաբթան Մուբէթին սիւար օլաբղը Նիժէր վաբօրը Իզմիր, Բիրեյ, Նեբօլիվէ, Մարսիլիա։

Ալաֆր. սեպտ, ին 6ինէը բազար երթ. կիւնի ազշամ ալաֆր. սահաթ 4ա գաբթան Պայրն սիւար օլաբղը «Մէնֆիս» վաբօրը տողրուսան տողրույա Օտէսայա։

1 ինէի մէվզը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2 ինէի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱԱՐ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1 ինէի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Ցամիլիա իլէ կէլէնլեր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունաբղը էկպի, Հինտիստան, Զին, Ճարան, Աւսթրալիա վէ Մասատոգար իչին ամ ազիմէթ վէ սավաթ պիլեթի սահի վէրէպիլիր։

Ցահա գիյասէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Մամանէսէ Սիրէ Ցբանէդամ մէրքէզ սէնթրալինէ վէ Սթամպօլտա Գալաթ Գարասինա կէսմրիւկ գուրբինէսի սէնթրալինէ մանէնթրալինէ սահ իսէպիլիրեր

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօնուգլարը հագգդյա պէօլմէք վէ պէօյիւսիքլերի զէման սըհհէթլերինի թէէմին եթմէք իչիւն ալթը այլդ զէմանընան պաշլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրլերը։ Ֆոսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի զայէթ լեզզէ վէ խոշ բաիսալը վէ ֆէվգէլատ գուվվէթ վերիսի պիր մասատ տիր քի, չօնուգլար քէմալը էյթիսա իլէ պունը եէյիպ, եէսիքձէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմզլէնիրսր, չարուգ պէօյիւրլեր, քէզալիք էնտլերի իգթիդասընա էն խաֆիֆ պիր սէպէպսէն ասլայը միւչար օլաճագլարը խասթալարգլարա մուգավէմէթ իսէրլեր։ Իչպու մասատէի զրուսիյ՝ սուրբէթը խուսուսիյէտ չօնուգլարը քէմիգլերինի գուվվէթլէնսիրմէք վէ անլերատ վուգուբը քէսիր օլան իսհալ խասթալընը մէն, վէ տիլլերինն չրգմաօնա հարաբմ էթմէք խասսէլերինի հարդ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն օչէուգլարը՝ պէօյիւսիքլերի զէման կիւնի, գուվվէթի վէ սրհհէթլերի մուքէմմել օլասընը պինլերճէ Թէճրիպելեր իլէ Թէհազգուգ էթմէ տիր։ Ջօնուգլարան մասատա հէր սինամ պուլընան զէվամ՝ պու լեզզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆոսֆաթին»ի չօգօլաթը վէ սիւրմա գահվէ եէրինէ գուլանաբգլարը հալաթ հիսատէն քէսբը գուվվէթ իտերլեր։ Ուսմամ պէօյիւք պագգալարատա, եէզախանէլերատ վէ եէզա տէօլ։ բրնատ սաթիլը։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸԾ ՏՐԸ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻԹԷ ՕԼԸՆՄԸԾ

Մէրթեկը իսարէխանէ Գալաթասա Գարաքէօյտէ Եէնի խանասա։

Պէօղլունասա Ճասատէի Քէպիրտ Ն.333 Սթամպօլասա Սալթան Համամ ճասատէսինատ Ալլահվէրսի խանընասա։

Մէրքէզ էսարէխանէսինէ չիւղլերիմիզ պիլիմիլէ պանգա մուամլէթընը էրթա իսէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինատ վէ քէղա Պէօղլու-չիպէսինատ պուլընան քիրալդ սէմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւմրէթը իչիւն ճիհէթիլէ բէզգալթիսի ֆէվգէլատ պուլընմագասընը։

Գալաթասաքի մէրքէզ իսարէխանէսինէ Պէօղլունասաքի չիւպէսէ հէվալէնամէ համիլլերինն Թաթք էմրինէ սալընար վէրիլէճէք սիր։

Սթամպօլասաքի չիւպէ եէնա վէ Թիւճար եսթասը իւզերինէ ավանս սուրէթիլէ բարա իգրազ էթմէկի կիպի, Սիրքեճիսեքի անպարընա սա էմանէթ սուէթիլէ եէնա վէ եմթասի մէղքիւրեւի զապտ վէ վաղ իսէր։

ԱԲՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻՒԹ, ԳՕՆԵԱ
(ՃԷՆԱՆԵԱՆ ԳՕԼԷՃ)

Մէքթեպմիդին մագսէթ Թէլեգրաֆ պիր գօլճ բրօղրամ իւզրէ ալի վէ ամի վագթսա ամէլի պիր Թէլիմատ բերվէրսէ էթմէք օլսա, անսէ միքեխասոիս մուալիմլէր վաբրթասյլ Ինկ., Էմ., Օամ., Ֆրանս., վէ Բումա (Բամ Թալեգէ իչիւն,) լիսանլար, քէղա ուլումը ֆէլսէֆիյէ, Թապիյէ բիյոլիյէ, հուգուգիյէ, Քիւճարիյէ, վէ սարիյէ Քիարիս օլունը։

Շակիրտանը սրհհէթ վէ հիւսն ախլագընա ֆէվգ եւ սատ տիգգաթ էսթիլիր։ Հէյեթի մուալիմանա սարիւֆիւնան մէղունգ պիր Թապիպ պուլունուպ, միւամիլյն ուլումը Թապիյէ վէ սրհիյէ Քէսրիս, վէ խոսթա Թալեգէյի մէճմանէն Թասվի էսէր։ Էյլի Թալեգէնին իւզրէթի սենէվիյէսի 12 Օամ. լիրասը օլսա, 7 լիրասը պէր վէճհի քէչին վէ 5ի Ս. Մնունդա Թահսիլ օլունուր։ Սէնէյի Քէսրիսիյէ Սեպ. 3.16ա պէեսլէր։ Զիյատ մալիմաթ իչիւն Գօնեասա մէքթէպին սրիւքթրը վեր. Տօքթ. Ա. Ճ. Հայկազեանա միւրաճաաթ էսիյէլի սիր։ 20—9

ՄԷՍՕՒԼԸ ԿԱՋԷԹԱ
ՕԱՆՈՒ ՎԱՐԺՍԹԵՏԵԱՆ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ
Թէամմն Թէսվիյէ օլընմը սերմայէ իւէ ինթիխաթ ագչէսի
50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ
ՄԷՐԻԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻՒԳԷԼԷՐ

Տէրսաաադէթ —Գալաթա վէ Սթամպոլ շիւպէէրի իւէ պէրապէր— Լօնդրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բէյրութ, Բաթբաա, Վալը, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանեա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամլէաթընը տէրէօսէ եէլէր, եմթասա, եահամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէօզ Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվրօբա իւզերինէ օլան չէքլերին սգանթօսը, հիսապը ճարի քիչասը, չէք վէ գրեսի մէքթուպլարը էմխիօնը, Թուրքիա վէ էվրօբանընն պաշլրճա չէհիրլերինէ Թէէսէյէ զրմինընա թէլեկրաֆլա եմրլեր կէօնտերիլմէսի։

Եահամ պօրասը.—կերէք բիացամըզ վէ կերէքսէ էճնէպի բիացալար իւզերինէ մուէթերիլերիմիզ իչիւն են զիյասէ մէնֆաաթպաշ չարթլարընա Գօրասա եմրլերինն իհրասը։

Տէօ խիլմէք իւզրէ զայէթ հիւզի պիր պէեսլ մուգապիլինատ պիլիմիլէ եահամը գապալ էթմէկի կիպի, հեր նէվի գուրսնլարը ագնթօ վէ եա Թանսիլ էլլեր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընասա պուլընան սօլապլարընը միւասա չարթլարընա էհալիյէ իհսարա վերիր։

ՏԷՕՀԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հեր նէվի ագչէ իւէ օլան սէրօլարը աթիսէքի ֆաիզլերիւէ գապալ էլլեր.

Համիլինէ (ավիս) սէրօլարը իչիւն		3%
6 այլազ » »		3½%
1 սէնէլիք » »		4%
2 սէնէլիք վէ սահա զիյասէ իչիւն		5%

Տէրօլար հանկը նէվ ագչէ իւէ վագը օլուրսա օ ագչէ չէքլինասէ օլարբագ եասէ իսիլիր։ Ֆայիզլէր՝ հեր սէնէնին յունվար Ձոի իւէ յուլիս 1է թարիխլերինասէ Թէէսիյէ օլունը։

4% ֆայիզլի խուսուսի գարնէլէր։— Աթինա պանգասը ուֆագ սերմայէսարանասան իպարէթ միւթերիլերինէ սէ հեր կէօնա սուհուլէթի վերմէք արզուսընասա օլմազլա, խուսուսի սէրօ գարնէլէր իհասա էթմէկ օլսա, պունարլա ազամի օլարագ 100 (երեք) լիրայա գասար սէրօ իսէպիլիրեր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինասէ ֆայիզ կէթիրմէքսէ օլսա, պու պապասէքի Թէեսիյաթ առաղրի օլարագ 25 ղ.-տան (աթինն ագչէ) պաշլայանագ ապր։

ՏԷՕՅԱԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻԶԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԿ։

Տէրսաաադէթ Ալէման գօնսօլաթօրլասա գայէ (1906 յունվ. 31ա է)

Տրէզանէր Պանգ, Ս. Շաֆհանգէնսլէր Պանքֆէրսի վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաֆընասա մուէսսէս

ՄԷՐԻԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՎՕՃԼՕՏԱ ՀԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՕԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻՒՊԼԻՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄԳԱՐԸ. ԿԻԼԳԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷԶԻ

Գացա սահաթը հէր կիւն ալաֆր. սահաթ 9½ան 4է գասար

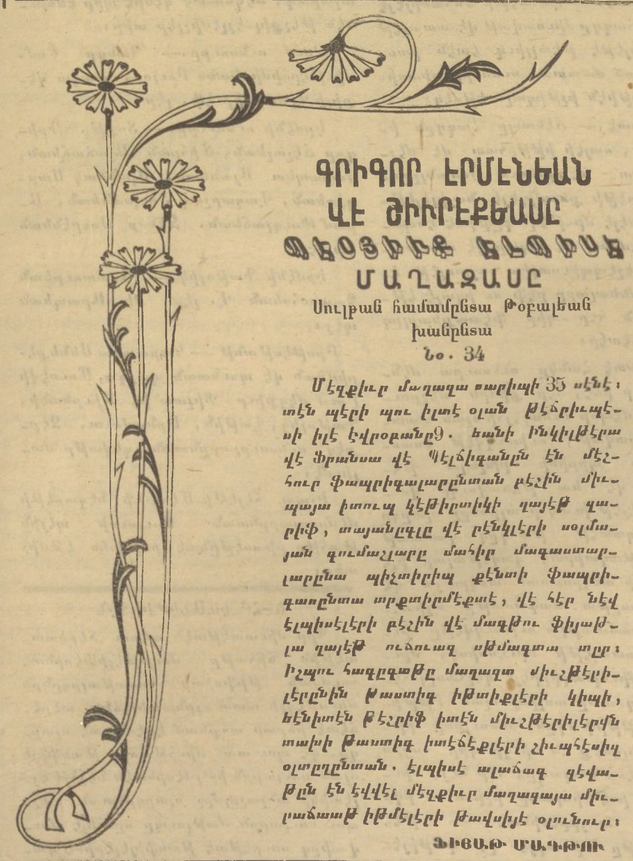
Ճումա կիւնլերի սահաթ 9½ան 1է գասար։

Մէղքիւր պանգասըն թասարրուֆ գացասը սահի օլուպ, պու գացայա բարա Թէվի իսէնլերէ 1000 լիրայա գասար օլան մէպալիդ իչին 100ա է 3½ 1000 լիրասան զիյասէ մէպալիդ իչիւն 100ա է 5 ֆայիզ էթա էլլէյօր։

Պունընա պէրապէր պանգա՝ քէղիֆլէրի էվվէլէէ մահալի կազէթաարլա իւսի էթմէրմէք չարթլարա ֆայիզին մզգասրընը Թէզեիա վէ եա Թէնգիա էթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էլլէր։ Թէվմի իսիլէն մէպլասան 200 լիրայա գասար օլան մէպալիդ իսթէնիլիկի զէման կէրէ պաղնապիլիր, 200ա է 1000 լիրայա գասար օլան մէպալիդի կերի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվվել, 1000 լիրայը միւթեճավուզ ագչէյի իսթիրասա իչիւն ա է 10 կիւն էվվել պանգայա իհսարը քէղիֆլէթ էթմէք իհճապ իսէր։

Մէղքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրասը իւէ էճնէպի պօրասարընա միւթեալիգ ազբարբլարը սահի չերանը միւթեսիւլ իւէ գապալ էլլեսիկի կիպի, վէսաթէթիւլ իչիրա իսիլէն Թահվիլաթն էմրը մուհաֆազասը զէմնընա պիր սենէ իչիւն այրճա իւէրէթ ալմագ։

Գրեսի Ֆօնսիլ էտիրսէ Թահվիլաթընն ամօրթիսման քէչիսէօրսէ պաշ պաշ Թէեսիյէ իսիլմէսինէ հուսուլ կէլէճէք զարարա գարշը Թահվիլաթը մէղքիւրեւի սէկուրթա էլլեր։



ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ՖԵՕՅԻԼԻՖ ԲԼՈՖՍԿ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Սուլթան համամբնա Թօբալեան խանընա
Նօ. 34

Մէղքիւր մաղազա սարիպի 35 սէնէ։ տէն պէրի պու իլսէ օլան Թէճրիպէսի իւէ էվրօբանը9. եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանը էն մէշհուր Ֆապրիգալարընան բէչին միւպայա իտուպ կէթիրմէկի զայէթ զարիֆ, տայանըգլը վէ բէնկլէրի սօմայան գումաշլարը մահիր մագասաարլարընա պէչտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընա տրքտիրմէքսէ, վէ հեր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մագթու Ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սթմագտա տրը։ Իչպու հագբգաթը մաղազա միւշթէրիլերընն Թասսիգ էթմէքլերի կիպի, եէնիսէն Թէրրիֆ իսէն միւշթերիլերմն տախի Թասսիգ իսէճէքլերի շիւպհէսիզ օլարընան. էլպիսէ ալանագ զէվաթն էն էվվել մեգքիւր մաղազայա միւրաճաաթ էթմէլերի Թավսիյէ օլունուր։

ՖԻՑՍԱԹ ՄԱԳԴՈՒՆ

ԱԼԱՈՒՆՏ-ՖԷՕԹԱՀԻԱ ԽԱԹԹԸ

Էյլեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 322	ՍԹ.	Տգ.
Ալաունտան հարաքէթ	1	5 Սպ
Քէօթահեայա միվասըլէթ	1	25

Էյլեա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 324	ՍԹ.	Տգ.
Ալաունտան հարքէթ ագ.	11	15
Քէօթահիայա միվասըլէթ	11	35

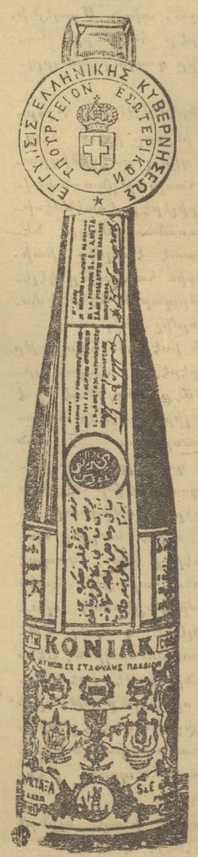
Էյլեա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 321	ՍԹ.	Տգ
Քէօթահեասան հար. Սպ.	12	10
Ալաունտա միվասը.	12	30

Էյլեա վէ եօլ գաթարը Նօ. 323	ՍԹ.	Տգ.
Քէօթահեասան հար. ագչ.	10	15
Ալաունտա միվասը.	10	35

ԼԻՎԳԻՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Թէրգօս նահիյէսի տախիլինատ վագը Թէրգօս կէօրիւնլին սէնէի հալիյէ ռուզը Գասրը իպթիտասընան ինթիպարէն իւչ սէնէլիկի պիլ միւզայէտ լիրան Օսմանի 100 ղրշ. հիսապլյէ 18000 ղրշ.տա Թալիպի էօհանէսինատ պուլընընը Զաթալնա սանճաղը միւթէսարբիլընան մէվրուտ 13 օգոստ. 1325 Թարիխլի Թահրիրաթտա իշար գէլընմը օլմազլէ զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը Թարիխը իլանատան ինթիպարէն շէհրը ճարի Ռումինն 29ընճը կիւնու սաաթ 11է գասար հիզատ 10 նիսպէթինատ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաաադէթատ էվգաֆը Հիւմայուն մուհասեպէի Ումումիյէ խատարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ խատարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

19 օգոստ. 1325 1—3



Մ.Ի. Ա. Մ.
ԿՈՆԻԱԿ ԳՕՆԵԱՆԸ
(ԳԱՒՏԱ)

Իչպու ֆապրիգանընն սահիպի 3 սաաթ նիշանլարա միւսթէլիֆ մէրկէզ սամամիլէէ էյթիրգընան օլաբ սա 35 պէօյիւք միւքաֆիֆա նսիլ օլմազ ապր։

ԱՐԱՑՐՆԸԶ

Շիւէ իւզերինատ նուման հիւքիմէթինին Թէէմինաթ պանթրօլը իւէ սթիսէքի ըէմմ չահասէքինամէնին։

«Նման սախիլիյէ նազրը նուման նիթանատա Ս. Ի. Ա. Մէթաքա ինվան» ապրնա հալընը պիր գօնսէ ֆապրիգասը մ.վանա օլաբ, պու ֆապրիգասը ա Բիրեսէ Թէէսիս խէմի պուլընաբղընը Թէէսիս իսէր։

Նման սախիլիյէ նազրը Մ. Մ. ԹԷՕԹՕՐԻՍ

Աթինա, 14 յունվ 1904

Տէրսաաադէթ վէ պիւ Ֆիւն Թուրքիա մէրքէզիգալաթ սա Գալաթա խանընասա 9 նօմէրօլը օսա ապր։

ԱՒԷՆԷՐ՝ ՍԹԵՓԱՆՈՍ ԱԵԱՆԻՍ

ԵԱԶ
ՄՕՏԱԼԱՐԸ
ԳՕՍԹԻՄԼԷՐ ԲԱՆԹԱԼՕՆԼԱՐ ՖԱՆԹԷԶԻ ԵԼԷԿԹՐԷԼԷՐ ԵԱԶԼԸԳ ՄԻԻԽԹԷԼԻՖ ԳՐԱՎԱԹԼԱՐ

ԹԻՐԻՆԿ